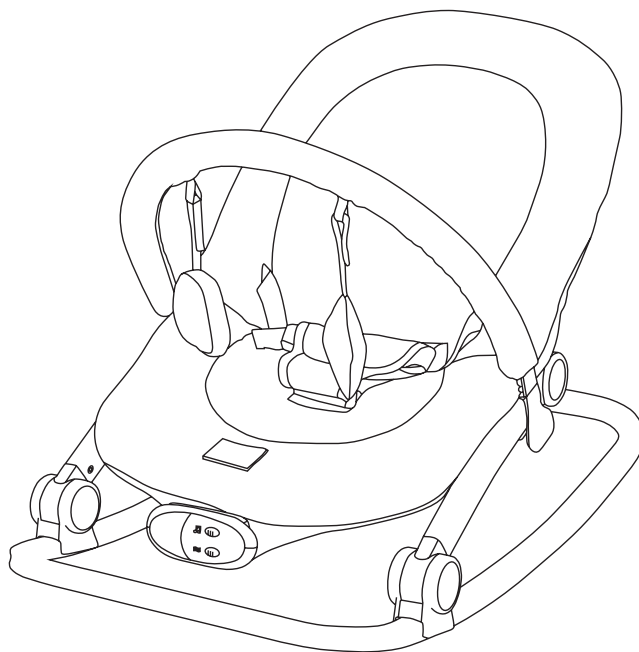


LEHAČKA **RELAX**

ZOP055211

- (SK) LEŽADLO RELAX
- (EN) RELAX ROCKER
- (DE) BABYWIPPE RELAX
- (HU) RELAX PIHENŐSZÉK
- (PL) LEŻACZEK RELAX
- (IT) SDRAIETTA RELAX
- (SLO) LEŽALNIK RELAX
- (FR) VIDEUR RELAX
- (ES) CAMILLA RELAX



<u>CZ</u>	<u>3</u>
<u>SK</u>	<u>7</u>
<u>EN</u>	<u>11</u>
<u>DE</u>	<u>15</u>
<u>HU</u>	<u>19</u>
<u>PL</u>	<u>23</u>
<u>IT</u>	<u>27</u>
<u>SLO</u>	<u>31</u>
<u>FR</u>	<u>35</u>
<u>ES</u>	<u>39</u>

Děkujeme, že jste si vybrali lehačku Relax. Jsme přesvědčeni, že budete s naším výrobkem plně spokojeni. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

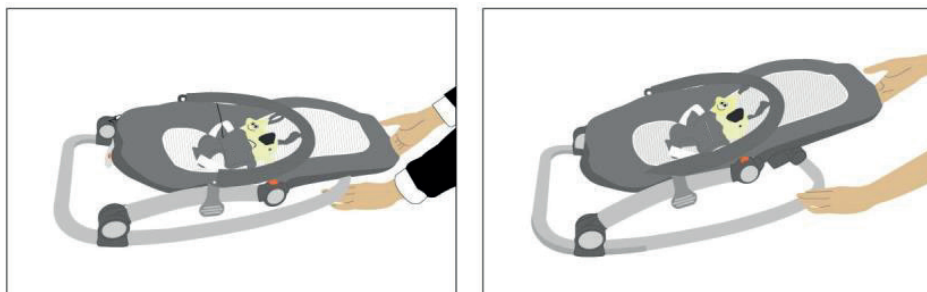
⚠ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI JE POZORNĚ PŘEČTĚTE:

- NIKDY opěrné lehátko (lehačku) nepřenašejte, je-li v ní dítě. Tento výrobek není určen k přenašení dítěte.
- NIKDY nenechávejte dítě v opěrném lehátku (lehačce) bez dozoru. Vždy udržujte své dítě v dohledu, jestliže je v opěrném lehátku (lehačce).
- VŽDY použijte bezpečnostní pás, aby dítě nemohlo samo slézt z opěrného lehátka (lehačky). Ujistěte se, že je nastaven na výšku vašeho dítěte.
- VŽDY zajistěte, aby bylo opěrné lehátko (lehačka) umístěno na plochém, suchém a stabilním povrchu, aby nedošlo k pádu. Opěrné lehátko (lehačku) vždy používejte na podlaze.
- NEPOUŽÍVEJTE jej na měkkých površích, např. na posteli nebo pohovce. Mohlo by dojít k udušení při nechtěném převrnutí lehačky.
- Je nebezpečné pokládat opěrné lehátko (lehačku) na vyvýšenou plochu, např. na stůl.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Nikdy nepoužívejte držák hraček k přenašení opěrného lehátka (lehačky).
- NIKDY opěrné lehátko (lehačku) neumísťujte na schodiště ani do jeho blízkosti, protože pohyb dítěte může lehačkou posunout.
- Tento výrobek NENÍ určen jako náhrada za kolébku nebo dětskou postýlku.
- Opěrné lehátko (lehačka) není určeno ke spaní po delší dobu.
- Toto opěrné lehátko (lehačka) nenahrazuje lůžko nebo postýlku. Pokud se chce Vašemu dítěti spát, uložte jej do vhodného lůžka nebo postýlky.
- NEPOUŽÍVEJTE opěrné lehátko (lehačku), pokud jsou jakékoliv součásti polámané nebo chybějí.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- NENÍ také určen k použití jako sedadlo pro automobily nebo letadla.
- NIKDY nezvedejte výrobek za hrazdičku.
- Maximální hmotnost dítěte, pro které je lehátko určeno je 9 kg.
- Použijte pouze ve sklopené poloze, dokud dítě nedokáže držet hlavu bez pomoci.
- Vzpřímená poloha se může použít až pro děti, které jsou schopné samy sedět, aniž by klesly dopředu.
- Odstraňte hrazdičku, je-li vaše schopné samo vstoupit a vystoupit z lehátka.
- Nepoužívejte opěrné lehátko (lehačku), jakmile se vaše dítě dokáže samo posadit.
- Jakákoli změna výrobku bez souhlasu výrobce může být nebezpečná.
- NEPŘIPOJUJTE k výrobku žádné popruhy, polštáře, příkrývky atd., hrozí nebezpečí udušení. NEPOUŽÍVEJTE hračky ani kousátka s řetězy, které jsou k nim připevněny, je-li je vaše dítě v lehátku.
- NIKDY nepokládejte opěrné lehátko (lehačku) do blízkosti závěsů nebo žaluzií se šňůrkami, které mohou dítě snadno uškrtit.
- Ujistěte se, že vedle výrobku je dostatek volného místa, aby se dítě nemohlo zachytit mezi lehátkem a jiným předmětem nebo stěnou, pokud by se lehátko neúmyslně převrátilo.
- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k známkám opotřebení nebo poškození výrobku nebo zdali nechybí nějaké části. Pokud tomu tak je, nepoužívejte jej, dokud nebyl zkontrolován odborníkem nebo dokud nebudou tyto díly nahrazeny originálními součástmi. Obratťe se na prodejnu, kde jste jej koupili, nebo na poprodejní servis, abyste získali rady nebo náhradní díly.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a spojovací materiály.
- UPOZORNĚNÍ pokud je zářadová opěrka lehačky v nejnižší poloze NESMÍ se využívat funkce houpání.

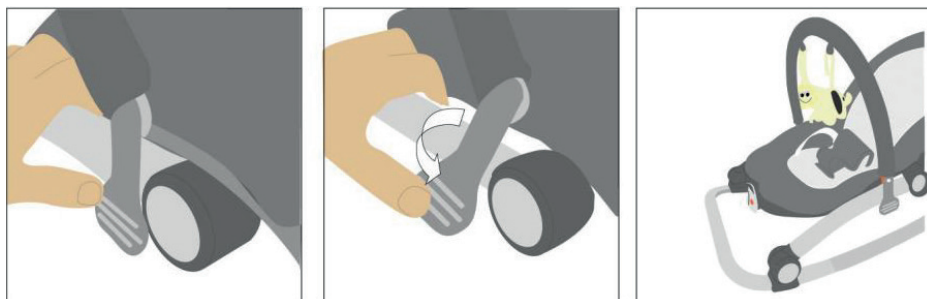
ROZLOŽENÍ LEHÁTKA

Chcete-li lehátko rozložit, zvedněte opěradlo, dokud neuslyšíte cvaknutí, což znamená, že je zablokováno ve správné poloze.



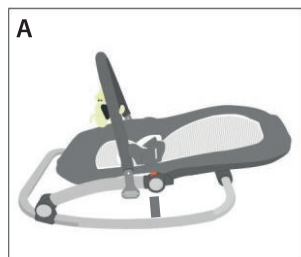
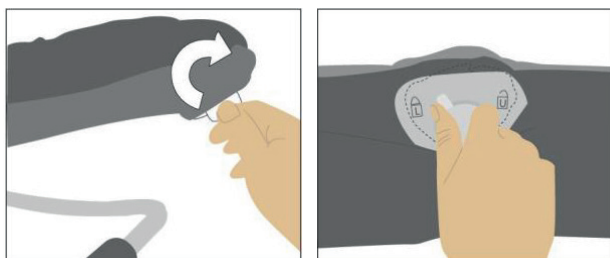
INSTALACE HRAZDIČKY

Hrazdička musí být upevněna pouze dospělou osobou. Použijte klipy k upevnění na obou stranách.



ZMĚNA POLOHY ZÁDOVÉ OPĚŘKY

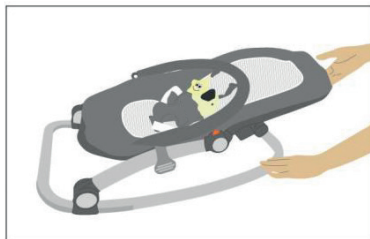
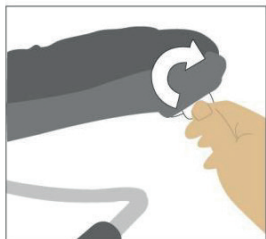
Vyjměte dítě ze sedadla, abyste změnili polohu opěradla. Existují tři možné pozice. Otáčením knoflíku odblokuje pojistný mechanismus.



V poloze „A“ NESMÍ být využita funkce houpání, lehačka MUSÍ být proti houpání zajištěna (viz funkce houpání).

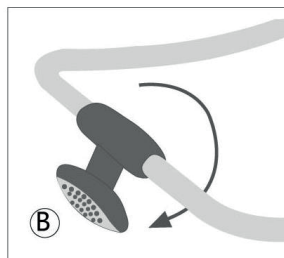
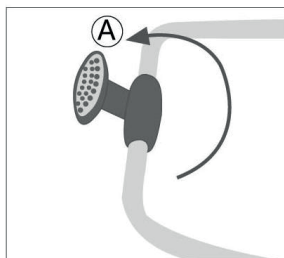
SLOŽENÍ LEHÁTKA

1. Otočte tlačítko na zádové opěrce, uvolněte blokovací mechanismus a nastavte lehátko do rovné polohy, jak je znázorněno níže.
2. Sklopte hrazdičku rovně proti sedadlu.
3. Stiskněte současně obě tlačítka na bočních stranách lehátka tak, aby se sklopily.



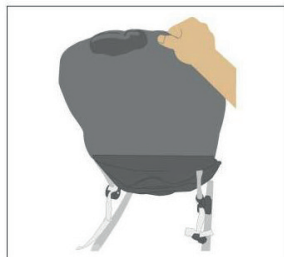
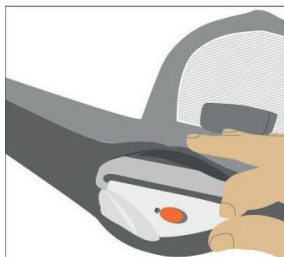
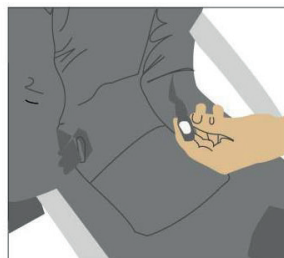
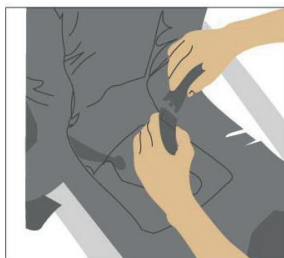
FUNKCE HOUPÁNÍ

Pokud chcete, aby se lehátko houvalo, zvedněte podpěru vzadu směrem k poloze A. Chcete-li sedadlo znovu zablokovat, otočte jej zpět do polohy B.



ODSTRANĚNÍ POTAHU

- Demontujte bezpečnostní pás a vyjměte ho přes otvory v potahu.
- Umístěte lehátko na nejvyšší možnou pozici a vyjměte potah; ujistěte se, že se nezachycuje na vibrační jednotce nebo na nastavovacím tlačítku vzadu.
- Po umytí potahu jej nasadte zpět, postupujte v opačném pořadí.



INFORMACE O BATERII

- Vibrační jednotka vyžaduje 2x baterie C (nejsou součástí dodávky)
- Nikdy nesměšujte staré a nové baterie, alkalické, standardní a dobíjecí baterie.
- Nainstalujte baterie podle označení v prostoru pro baterie. Nezakrťujte je.
- Vždy udržujte baterie mimo dosah dětí.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu, které doporučuje výrobce.
- Vyměňte z výrobku prázdné baterie.
- Vždy odstraňte baterie, pokud výrobek po delší dobu nepoužíváte.
- Slabé baterie mohou ovlivnit funkci vibrační jednotky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- K čištění rámu použijte vlhkou čistou látku a jemný prací prostředek. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní přípravky.
- Potah sedáku je odnímatelný a lze jej prát v pračce při teplotě 30 °C a při mírném pracím cyklu. Bez bělidla. Nesušte v sušičce.
- Hrazdičku nevkládejte do vody. Očistěte ji vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nesušte v sušičce. Bez bělidla.
- Skladování: Vyměňte baterie a vložte výrobek zpět do původního obalu.

VADA NEBO POŠKOZENÍ

- V případě, že máte podezření, že váš výrobek má chybu nebo poruchu, pokud nefunguje správně, nebo když způsobuje abnormální zvuk nebo vydává zápach během provozu nebo když je samotný výrobek poškozen, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek koupili nebo se obraťte na poprodejní servis. Výrobek nepoužívejte, dokud ho odborník nekontroluje. Nikdy závadu neodstraňujte sami.
- V souladu s evropskými předpisy nelze odpadní elektronická a elektrická zařízení (WEEE) likvidovat jako běžný domovní odpad. Musí se dostat do specializovaného sběrného místa ve vašem okolí.

Ďakujeme, že ste si vybrali ležadlo Relax. Sme presvedčení, že budete s našim výrobkom úplne spokojní. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na budúce použitie.

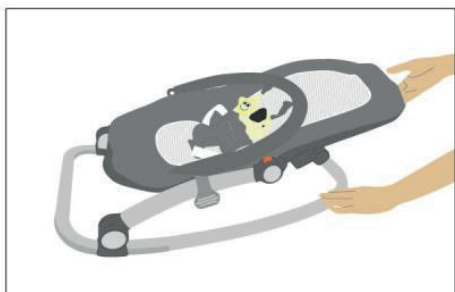
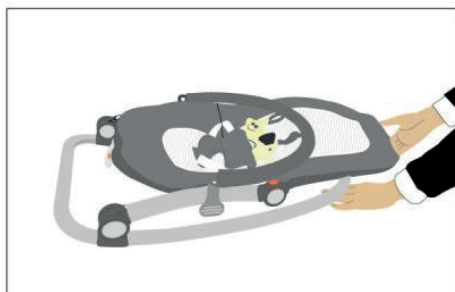
DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE NAHLIADNUTIE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – PRED PRVÝM POUŽITÍM SI ICH POZORNE PREČÍTAJTE:

- NIKDY ležadlo neprenášajte, keď je v ňom dieťa. Tento výrobok nie je určený na prenášanie dieťaťa.
- NIKDY nenechávajte dieťa v ležadle bez dozoru. Vždy udržiajte svoje dieťa v dohľade, ak je v ležadle.
- VŽDY použijete bezpečnostný pás, aby dieťa nemohlo samo zliezť z ležadla. Uistite sa, že je nastavené na výšku vášho dieťaťa.
- VŽDY zaistíte, aby bolo ležadlo umiestnené na plochom, suchom a stabilnom povrchu, aby nedošlo k pádu. Ležadlo vždy používajte na podlahe.
- NEPOUŽÍVAJTE ho na mäkkých povrchoch, napr. na posteli alebo pohovke. Mohlo by dôjsť k uduseniu pri nechcenom prevrhnutí ležadla.
- Je nebezpečné klásť oporné ležadlo na vyvýšenú plochu, napr. na stôl.
- Vždy používajte zádržný systém.
- Nikdy nepoužívajte držiak hračiek na prenášanie oporného ležadla.
- NIKDY ležadlo neumiestňujte na schodisko ani do jeho blízkosti, pretože pohyb dieťaťa môže ležadlom posunúť.
- Tento výrobok NIE JE určený ako náhrada za kolísku alebo detskú postieľku.
- Oporné ležadlo nie je určené na spanie dlhší čas.
- Toto oporné ležadlo nenahradzuje lôžko alebo postieľku. Pokiaľ sa chce vášmu dieťaťu spať, uložte ho do vhodného lôžka alebo postieľky.
- NEPOUŽÍVAJTE oporné ležadlo, pokiaľ sú akékoľvek súčasti polámané alebo chýbajú.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- NIE JE tiež určené na použitie ako sedadlo do automobilov alebo lietadiel.
- NIKDY nezdvíhajte výrobok za hrazdičku.
- Maximálna hmotnosť dieťaťa, pre ktoré je ležadlo určené, je 9 kg.
- Použite iba v sklopenej polohe, kým dieťa nedokáže držať hlavu bez pomoci.
- Vzpriamená poloha sa môže použiť až pre deti, ktoré sú schopné samé sedieť bez toho, aby klesli dopredu.
- Odstráňte hrazdičku, ak je vaše dieťa schopné samé vstúpiť a vystúpiť z ležadla.
- Nepoužívajte oporné ležadlo, keď sa vaše dieťa dokáže samé posadiť.
- Akákoľvek zmena výrobku bez súhlasu výrobcu môže byť nebezpečná.
- NEPRIPÁJAJTE k výrobku žiadne popruhy, vankúše, prikrývky atď., hrozí nebezpečenstvo udusenía. NEPOUŽÍVAJTE hračky ani hryzadlá s retazami, ktoré sú k nim pripevnené, keď je vaše dieťa v ležadle.
- NIKDY nekladte ležadlo do blízkosti závesov alebo žalúzií so šnúrkami, ktoré môžu dieťa ľahko uškrtiť.
- Uistite sa, že vedľa výrobku je dostatok voľného miesta, aby sa dieťa nemohlo zachytiť medzi ležadlom a iným predmetom alebo stenou, pokiaľ by sa ležadlo neúmyselne prevrátilo.
- Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k známkam opotrebovania alebo poškodenia výrobku alebo či nechýbajú nejaké časti. Pokiaľ to tak je, nepoužívajte ho, kým nebol skontrolovaný odborníkom alebo kým nebudú tieto diely nahradené originálnymi súčastami. Obráťte sa na predajňu, kde ste ho kúpili, alebo na popredajný servis, aby ste získali rady alebo náhradné diely.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a spojovacie materiály.
- UPOZORNENIE Pokiaľ je chrbtová opierka lehátka v najnižšej polohe NESMIE sa využívať funkcia hojkania.

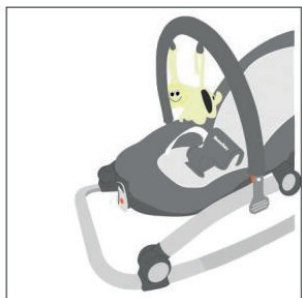
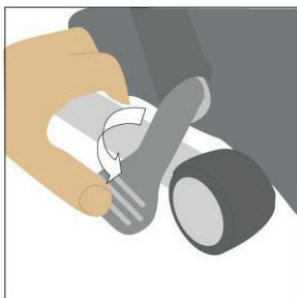
ROZLOŽENIE LEŽADLA

Ak chcete ležadlo rozložiť, zdvihnite operadlo, kým nezačujete cvaknutie, čo znamená, že je zablokované v správnej polohe.



INŠTALÁCIA HRAZDIČKY

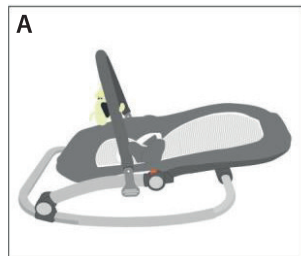
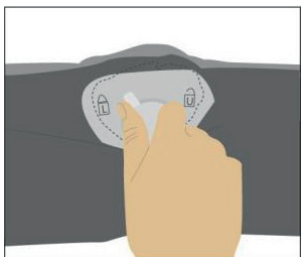
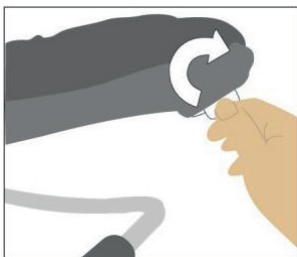
Hrazdičku musí upevniť iba dospelá osoba. Použite klipsy na upevnenie na oboch stranách.



ZMENA POLOHY CHRBTOVEJ OPIERKY

Vyberte dieťa zo sedadla, aby ste zmenili polohu operadla. Existujú tri možné pozície.

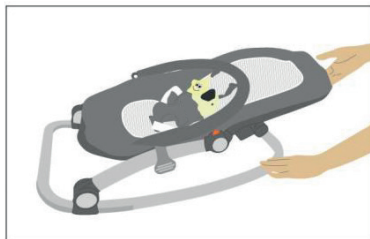
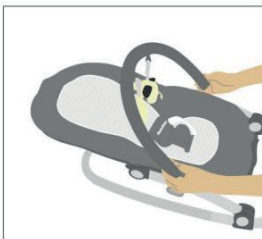
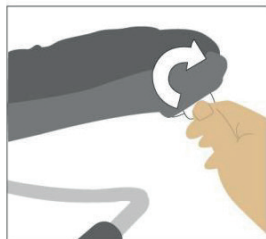
Otáčaním gombíka odblokujete poistný mechanizmus.



V polohe „A“ NESMIE byť využitá funkcia hojdania, lehačka MUSÍ byť proti hojdanu zaistená (viď funkcia hojdania).

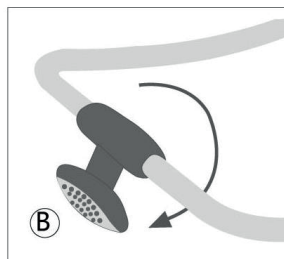
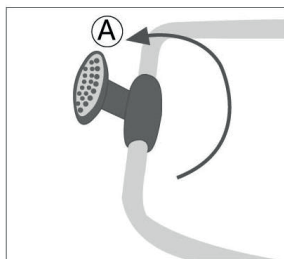
ZLOŽENIE LEŽADLA

1. Otočte tlačidlo na chrbtovej opierke, uvoľnite blokovací mechanizmus a nastavte ležadlo do rovnej polohy, ako je znázornené nižšie.
2. Sklopte hrazdičku rovno proti sedadlu.
3. Stlačte súčasne obe tlačidlá na bočných stranách ležadla tak, aby sa sklopili.



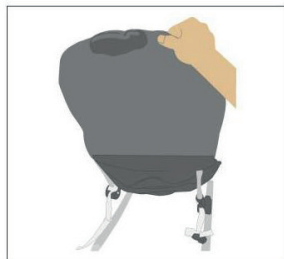
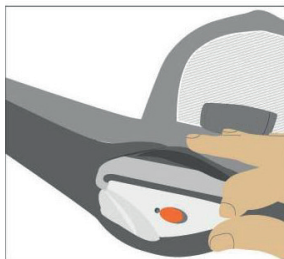
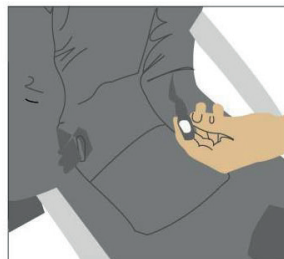
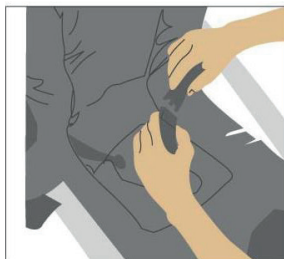
FUNKCIA HOJDANIA

Pokiaľ chcete, aby sa ležadlo hojдало, zdvihnite podporu vzadu smerom k polohe A. Ak chcete sedadlo znovu zablokovat', otočte ho späť do polohy B.



ODSTRÁNENIE POŤAHU

- Demontujte bezpečnostný pás a vyberte ho cez otvory v poťahu.
- Umiestnite ležadlo na najvyššiu možnú pozíciu a vyberte poťah; uistite sa, že sa nezachytáva na vibračnej jednotke alebo na nastavovacom tlačidle vzadu.
- Po umytí poťahu ho nasadte späť, postupujte v opačnom poradí.



INFORMÁCIE O BATÉRII

- Vibračná jednotka vyžaduje 2x batérie C (nie sú súčasťou dodávky)
- Nikdy nemiešajte staré a nové batérie, alkalické, štandardné a dobijacie batérie.
- Nainštalujte batérie podľa označenia v priestore na batérie. Neskratujte ich.
- Vždy udržiajte batérie mimo dosahu detí.
- Používajte iba batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu, ktoré odporúča výrobca.
- Vyberte z výrobku prázdne batérie.
- Vždy odstráňte batérie, pokiaľ výrobok po dlhšom čase nepoužívate.
- Slabé batérie môžu ovplyvniť funkciu vibračnej jednotky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Na čistenie rámu použite vlhkú čistú látku a jemný prací prostriedok. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prípravky.
- Potah sedadla je odnímateľný a je možné ho prať v práčke pri teplote 30 °C a pri miernom pracom cykle. Bez bielidla. Nesušte v sušičke.
- Hrazdičku nevkładajte do vody. Očistite ju vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nesušte v sušičke. Bez bielidla.
- Skladovanie: Vyberte batérie a vložte výrobok späť do pôvodného obalu.

CHYBA ALEBO POŠKODENIE

- V prípade, že máte podozrenie, že váš výrobok má chybu alebo poruchu, pokiaľ nefunguje správne, alebo keď spôsobuje abnormálny zvuk alebo vydáva zápach počas prevádzky alebo keď je samotný výrobok poškodený, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo sa obráťte na popredajný servis. Výrobok nepoužívajte, kým ho odborník neskontroluje. Nikdy poruchu neodstraňujte sami.
- V súlade s európskymi predpismi nie je možné odpadové elektronické a elektrické zariadenia (WEEE) likvidovať ako bežný domový odpad. Musí sa dostať na špecializované zberné miesto vo vašom okolí.

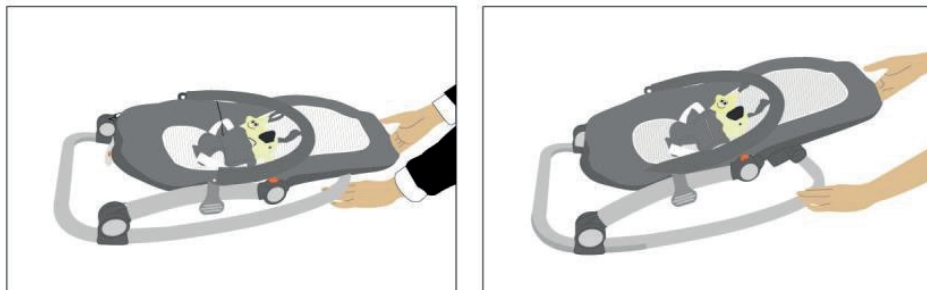
- Thank you for choosing the Relax; we are convinced that you will be fully satisfied with our product.
- Please take a few minutes to carefully read through these instructions before using the product and keep them for future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – PLEASE READ THESE CAREFULLY BEFORE THE FIRST USE:

- NEVER move the seat while the baby is in it. This product is not intended to be lifted with a baby in it.
- NEVER leave the baby unattended. Always keep your baby within sight whilst it is in the seat.
- ALWAYS use the safety harness for children that are not able to climb in and out of the rocker safely by themselves. Make sure it is adjusted to the height of your baby.
- ALWAYS ensure that the seat is placed on a flat, dry, and stable surface so that it does not fall over. Always use the seat on the floor.
- Do NOT use it on soft surfaces, e.g. a bed or sofa. Babies can suffocate if the seat tips over on a soft surface.
- NEVER place it on or near a staircase or an elevated surface, as the child's movements may move the seat.
- This product is NOT intended to replace a cradle or baby bed and is not intended for the baby to sleep in for prolonged periods of time.
- It is also NOT intended to be used as a car or airline seat.
- NEVER lift the product by the toy bar.
- Do NOT place a child that weighs more than 9kg (20 lb) in the seat.
- The reclined position is ONLY intended for babies that cannot sit upright unassisted.
- Use ONLY in the upright position for children that are able to sit up by themselves without falling forward.
- Remove the toy bar when your child is able to climb in and out of the seat.
- Any modification to the product without permission of the manufacturer might prove dangerous.
- Do NOT add any strings, straps, cushions, blankets, etc. to the product as this entails a danger of suffocation. Do NOT use toys or teething rings with strings attached to them while your child is in the seat.
- NEVER place the seat near drapes or blinds with cords as these can easily strangle a child.
- Make sure there is sufficient open space next to the product so that the baby cannot get caught between the seat and another object or wall if the seat should inadvertently tip over.
- Check regularly if there are any signs of wearing or damage to the product or if there are parts missing. If this is the case, do not use it until it has been reviewed by a specialist or until these parts have been replaced with original parts. Contact the shop where you bought it or the after-sales department to obtain advice or replacement parts.
- Carefully remove all packaging materials and fasteners before use.
- NOTICE The swing function MUST NOT be used when the backrest of the lounger is in the lowest position.

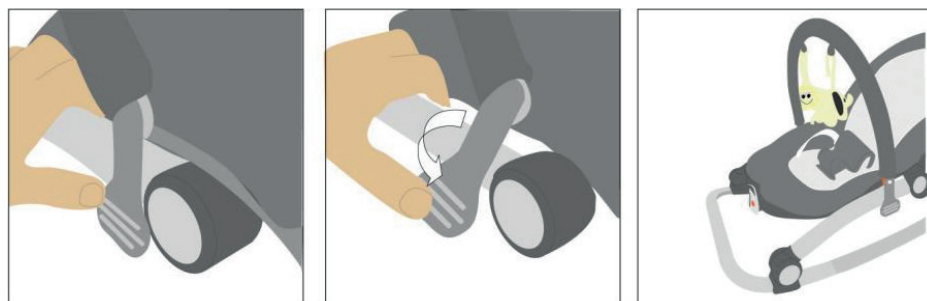
UNFOLDING THE ROCKER

To unfold the rocker, lift the backrest until you hear a clicking sound, indicating that it is locked in the proper position.



INSTALLING THE TOY ARCH

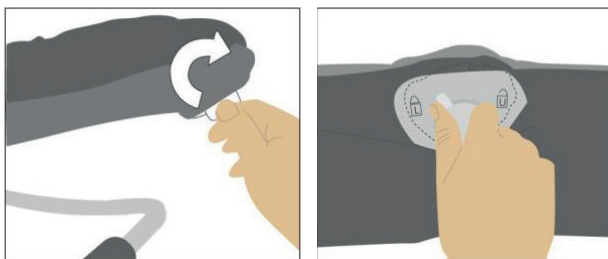
The toy arch must be assembled by an adult. Use the clips to fix the toy arch on both sides.



CHANGING THE POSITION OF THE BACKREST

Take the baby out of the seat to change the position of the backrest. There are three possible positions.

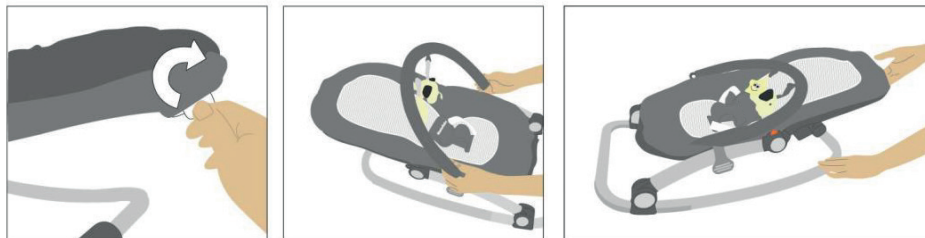
Turn the button to unblock the locking mechanism.



In position „A“ the swing function **MUST NOT** be used, the lounger **MUST** be secured against swinging (see rocker function).

FOLDING THE ROCKER

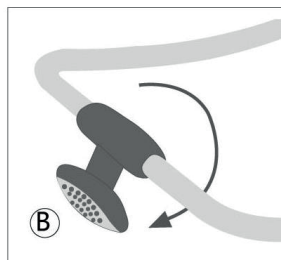
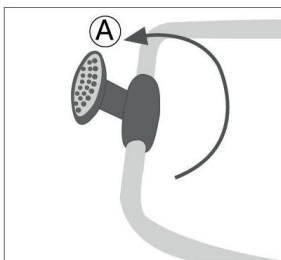
1. Turn the button on the backrest to release the locking mechanism and put the rocker in the flat position as shown below.
2. Fold the toy bar flat against the seat.
3. Push both buttons on the sides of the rocker simultaneously to fold it.



ROCKER FUNCTION

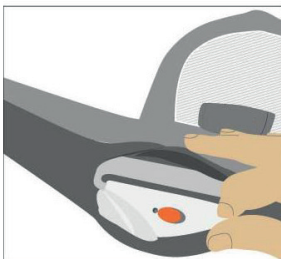
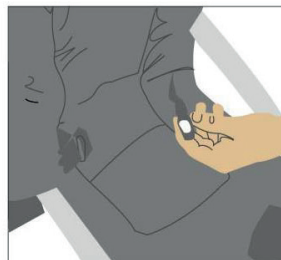
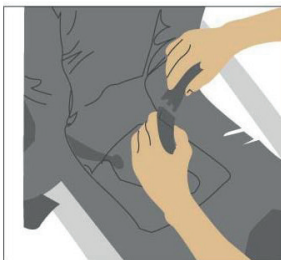
If you would like the seat to rock, lift the support at the back towards the A position.

To block the seat again, turn it back towards the B position.



REMOVING THE SEAT PAD

- Unbuckle and remove the safety harness through the holes in the seat pad.
- Place the rocker in the highest possible position and remove the seat pad, thereby making sure that it does not get caught on the vibration unit or on the adjustment button at the back.
- To put the seat pad back in place after washing it, proceed in reverse order.



BATTERY INFORMATION

- The vibration and music unit requires 2x C batteries (not included).
- Never mix old and new batteries, or alkaline, standard, and rechargeable batteries.
- Install batteries in accordance with the markings in the battery compartment. Do not short-circuit them.
- Always keep them out of reach of children.
- Only use batteries of the same or an equivalent type as those recommended by the manufacturer.
- Remove empty batteries from the product.
- Always remove the batteries when the product is not to be used for a longer period of time.
- Weak batteries may influence the operation of the vibration/music unit.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Use a damp, clean cloth, and a mild detergent to clean the frame. Do not use solvents or abrasive products.
- The seat pad is removable and machine washable at a temperature of 30 °C and on a gentle washing cycle. No bleach. Do not tumble dry.
- Do not immerse the toy bar in water. Wipe it clean with a damp cloth and a mild detergent. Do not tumble dry. No bleach.
- Storage: Remove the batteries and place the product back in its original packaging.

DEFECT OR DAMAGE

- In case you suspect that your appliance has a defect or malfunction, if it is not working properly, or if it makes an abnormal sound or emits an odour while in operation, or when the appliance itself or the power cord are damaged, contact the shop where you bought the product or the after-sales service. Do not use it until it has been checked by a professional. Never dismantle it yourself.
- In accordance with European regulations, waste electronic and electrical equipment (WEEE) cannot be disposed of as regular household waste. It must be taken to a specialized collection point in your neighbourhood.

Wir danken Ihnen, dass Sie die Liege Relax ausgewählt haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit unserem Produkt vollauf zufrieden sein werden. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Hinweise aufmerksam durch und verwahren Sie sie für den künftigen Gebrauch.

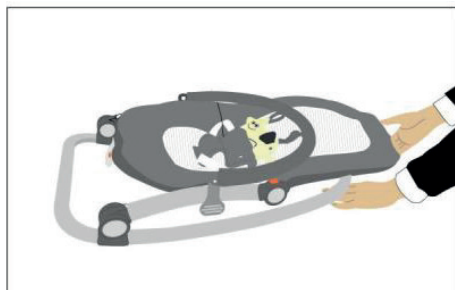
WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

WICHTIGESICHERHEITSHINWEISE – VORDEM ERSTEN GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN:

- Die Liege NIEMALS transportieren, wenn sich das Kind darin befindet. Dieses Produkt ist nicht zum Transport des Kindes bestimmt.
- Das Kind NIEMALS ohne Aufsicht in der Liege lassen. Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge, wenn es in der Liege ist.
- IMMER den Sicherheitsgurt verwenden, damit das Kind nicht selbständig aus der Liege klettern kann. Überzeugen Sie sich, dass die der Gurt auf die Größe Ihres Kindes eingestellt ist.
- IMMER sicherstellen, dass sich die Liege auf einer ebenen, trockenen und stabilen Oberfläche befindet, damit sie nicht umstürzen oder herunterfallen kann. Die Liege immer nur auf dem Fußboden verwenden.
- NICHT auf weichen Oberflächen VERWENDEN, z.B. auf dem Bett oder der Couch. Bei einem ungewollten Umfallen der Liege kann es zum Ersticken kommen.
- Es ist gefährlich, die Liege auf einer erhöhten Fläche, z.B. einem Tisch, abzustellen.
- Immer das Rückhaltesystem verwenden.
- Den Spielzeughalter nie zum Transport der Liege verwenden.
- Die Liege NIEMALS auf einer Treppe oder in ihrer Nähe abstellen, weil sich die Liege durch die Bewegung des Kindes verschieben kann.
- Dieses Produkt ist NICHT als Ersatz für eine Wiege oder ein Kinderbett gedacht.
- Die Liege ist nicht zum längeren Schlafen bestimmt.
- Diese Liege ist kein Ersatz für ein Bett oder Bettchen. Wenn Ihr Kind schlafen möchte, legen Sie es in ein geeignetes Bett oder Kinderbett.
- Die Liege NICHT VERWENDEN, wenn Teile zerbrochen sind oder fehlen.
- Kein Zubehör und keine Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Die Liege ist auch NICHT als Kindersitz im Auto oder Flugzeug bestimmt.
- Das Produkt NIE am Bügel anheben.
- Das Höchstgewicht des Kindes, für das die Liege bestimmt ist, beträgt 9 kg.
- Nur in liegender Position verwenden, solange das Kind den Kopf nicht selbständig halten kann.
- Die aufrechte Position ist erst für Kinder geeignet, die selbständig sitzen können, ohne nach vorn zu kippen.
- Entfernen Sie den Bügel, wenn Ihr Kind selbständig in die Liege hinein und aus der Liege herausklettern kann.
- Die Liege nicht mehr verwenden, sobald das Kind sich selbst hinsetzen kann.
- Jegliche Änderung des Produkts ohne Zustimmung des Herstellers kann gefährlich sein.
- KEINE Schlaufen, Kissen, Decken usw. am Produkt BEFESTIGEN, es droht Erstickungsgefahr. KEIN Spielzeug und keine Beißringe mit befestigter Kette VERWENDEN, wenn Ihr Kind in der Liege ist.
- Die Liege NIE in der Nähe von Vorhängen oder Jalousien mit Schnüren abstellen, mit denen sich das Kind leicht erdrosseln kann.
- Stellen Sie sicher, dass neben dem Produkt ausreichend freier Platz ist, damit sich das Kind nicht zwischen der Liege und einem anderen Gegenstand oder der Wand einklemmen kann, wenn die Liege unbeabsichtigt umkippt.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Produkt keine Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt und ob keine Teile fehlen. Wenn das so ist, verwenden Sie es nicht, ehe es nicht von einem Fachmann kontrolliert bzw. diese Teile durch Originalteile ersetzt wurden. Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben oder an den Nachverkaufsservice, um Hilfe oder Ersatzteile zu erhalten.
- Vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- NOTIZ Die Schaukelfunktion DARF NICHT verwendet werden, wenn sich die Rückenlehne der Liege in der niedrigsten Position befindet.

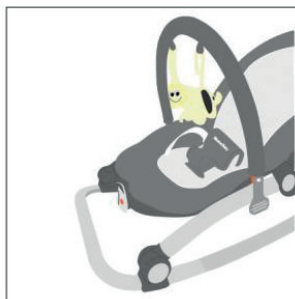
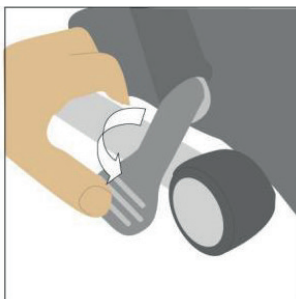
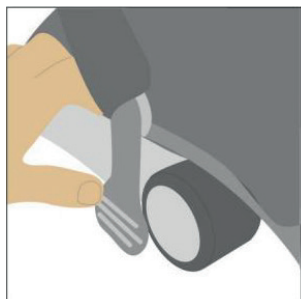
AUFKLAPPEN DER LIEGE

Wenn Sie die Liege aufklappen wollen, heben Sie die Rückenlehne, bis Sie ein Klicken hören, was bedeutet, dass sie in der richtigen Position blockiert ist.



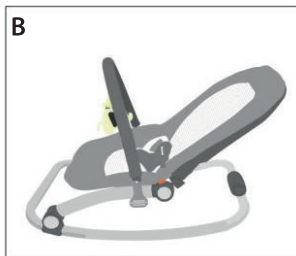
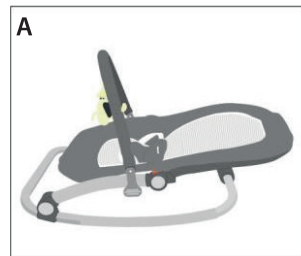
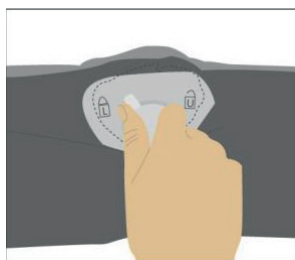
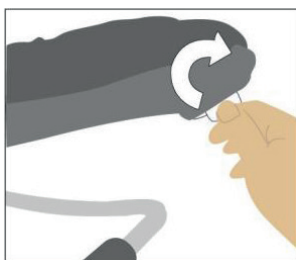
INSTALLATION DES BÜGELS

Der Bügel darf nur von einem Erwachsenen befestigt werden. Verwenden Sie die Klipps zur Befestigung an beiden Seiten.



ÄNDERUNG DER POSITION DER RÜCKENLEHNE

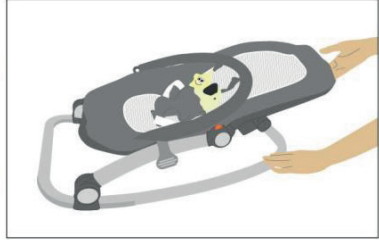
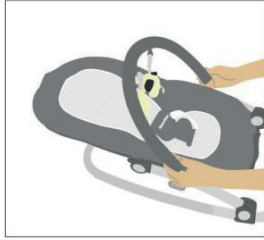
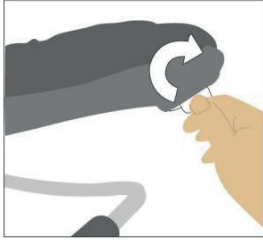
Das Kind aus der Liege nehmen, bevor Sie die Position der Lehne ändern. Es gibt drei mögliche Positionen. Durch Drehen des Knopfes lösen Sie den Sicherungsmechanismus.



In Position „A“ DARF die Schaukelfunktion NICHT verwendet werden, die Liege MUSS gegen Schaukeln gesichert werden (siehe SCHAUKELFUNKTION).

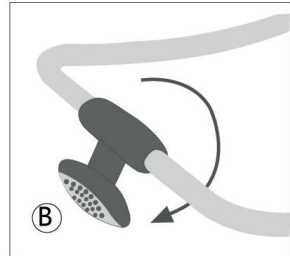
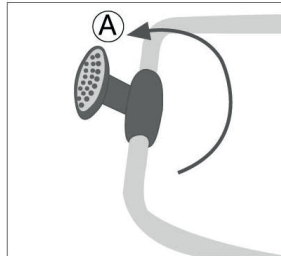
ZUSAMMENKLAPPEN DER LIEGE

1. Den Knopf an der Rückenlehne drehen, was den Blockierungsmechanismus freigibt, und die Liege in gerade Position stellen, wie es unten veranschaulicht ist.
2. Den Bügel gerade gegenüber dem Sitz einklappen.
3. Gleichzeitig beide Tasten an den Seiten der Liege so drücken, dass sie sich umlegen.



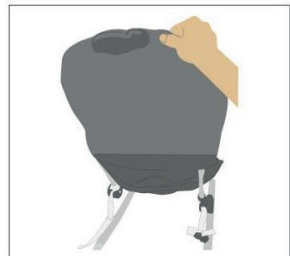
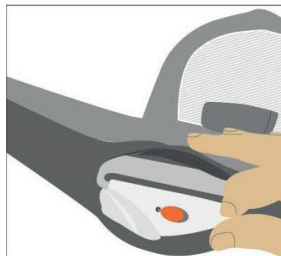
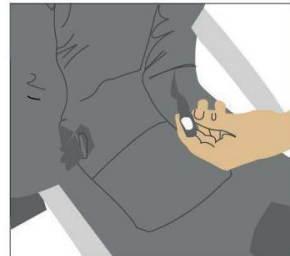
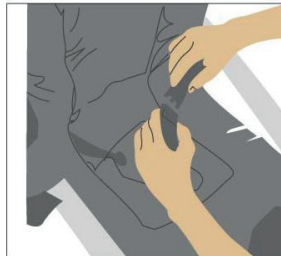
SCHAUKELFUNKTION

Wenn Sie möchten, dass die Liege schaukelt, heben Sie die Stütze hinten in Richtung zur Position A. Wenn Sie die Schaukelfunktion wieder blockieren möchten, drehen Sie die Stütze wieder in Position B.



ENTFERNEN DES BEZUGS

- Den Sicherheitsgurt demontieren und ihn über die Öffnungen im Bezug zurückziehen.
- Die Liege in die höchstmögliche Position stellen und den Bezug abnehmen; überzeugen Sie sich, dass er nicht am Vibrationsgerät oder an der hinteren Einstelltaste hängenbleibt.
- Den Bezug nach dem Waschen in umgekehrter Reihenfolge wieder überziehen.



INFORMATIONEN ÜBER DIE BATTERIE

- Das Vibrationsgerät benötigt 2x Batterien C (sind nicht Teil der Lieferung).
- Niemals alte und neue Batterien, Alkali-, Standard- und Nachladebatterien gleichzeitig verwenden.
- Die Batterien gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach einlegen. Keinen Kurzschluss verursachen.
- Die Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Nur Batterien gleicher oder äquivalenter Art verwenden, wie sie vom Hersteller empfohlen sind.
- Leere Batterien aus dem Produkt entfernen.
- Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Schwache Batterien können die Funktion des Vibrationsgeräts beeinflussen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Zur Reinigung des Rahmens einen feuchten, sauberen Lappen und ein sanftes Reinigungsmittel verwenden. Keine Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden.
- Der Bezug des Sitzes ist abnehmbar und kann in der Waschmaschine bei 30 °C im Schonwaschgang ohne Bleichmittel gewaschen werden. Nicht im Trockner trocknen.
- Den Bügel nicht ins Wasser legen. Mit einem feuchten Lappen und einem sanften Reinigungsmittel säubern. Nicht im Trockner trocknen. Ohne Bleichmittel.
- Lagerung: Die Batterie herausnehmen und das Produkt wieder in die Originalverpackung stecken.

FEHLER ODER BESCHÄDIGUNG

- Wenn Sie vermuten, dass das Produkt einen Fehler oder eine Störung hat, wenn es nicht richtig funktioniert oder komische Geräusche macht oder während des Betriebs Geruch absondert oder wenn das Produkt selbst beschädigt ist, wenden Sie sich an den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den Nachverkaufsservice. Das Produkt nicht verwenden, solange es nicht von einem Fachmann kontrolliert wurde. Versuchen Sie nie, einen Fehler selbst zu beseitigen.
- In Einklang mit den europäischen Vorschriften dürfen elektronische und elektrische Geräte (WEEE) nicht als üblicher Siedlungsabfall entsorgt werden. Sie müssen in einen speziellen Sammelhof in Ihrer Umgebung gebracht werden.

Köszönjük, hogy a Relax pihenőszéket választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy elégedett lesz a termékünkkel. A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el ezeket az utasításokat, majd őrizze meg őket későbbi újraolvasáshoz.

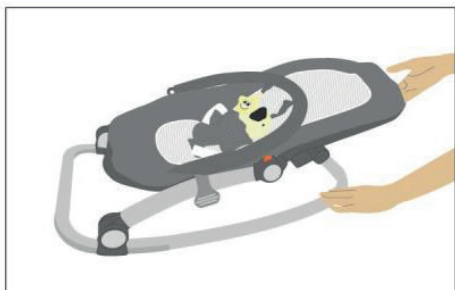
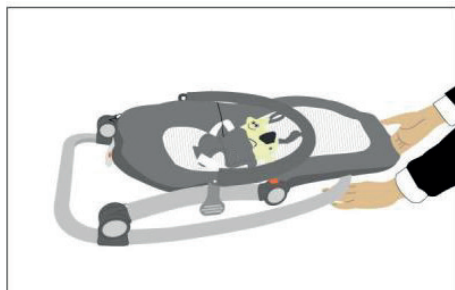
FONTOS! ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI ÚJRAOLVASÁSHOZ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL

- SOHA ne hordozza a pihenőszéket, ha a baba benne fekszik. Ez a termék nem babahordozásra szolgál.
- SOHA ne hagyja a gyermeket a pihenőszékben felügyelet nélkül. A pihenőszékbe fektetett babát tartsa mindig látótávolságon belül.
- MINDIG használja a biztonsági övet, hogy a gyermek ne tudjon maga kimászni a pihenőszékből. Győződjön meg róla, hogy a baba testmagasságához van igazítva.
- Ügyeljen arra, hogy az esetleges lezuhanásának megelőzése érdekében a pihenőszék MINDIG lapos, száraz és stabil felületen álljon. A pihenőszéket mindig a padlón használja.
- SOHA NE HASZNÁLJA puha felületeken, például ágyon vagy kanapén. Ellenkező esetben a pihenőszék nemkívánatos felborulása esetén a baba megfulladhatna.
- Veszélyes a pihenőszéket magasra, például asztalra helyezni.
- Mindig használja a babarögzítő hámat.
- Soha ne használja a játékhidat a pihenőszék hordozására.
- SOHA ne állítsa a pihenőszéket lépcsőre, se lépcső közelébe, mivel a baba mozgása következtében a pihenőszék elmozdulhat.
- A termék NEM helyettesíti sem a bölcst, sem a babaágyat.
- A pihenőszék nem alkalmas hosszabb alvásra.
- Ez a pihenőszék nem helyettesíti a fekvőhelyet vagy babaágyat. Ha a gyermek aludni szeretne, fektesse megfelelő fekhelyre vagy babaágyba.
- SOHA NE HASZNÁLJA a pihenőszéket, ha egyes részei össze vannak törve vagy hiányoznak.
- Soha ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat vagy alkatrészeket.
- NEM használható továbbá gyerekülésként sem autóban, sem repülőgépen.
- SOHA ne emelje fel a terméket a játékhidnál fogva.
- A pihenőszék legfeljebb 9 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.
- Amíg a baba nem tudja segítség nélkül maga tartani a fejét, kizárólag lehajtott állásban használja.
- Felegyenesített helyzetben csak olyan babák ülhetnek, akik már képesek előredőlés nélkül önállóan ülni.
- Távolítsa el a játékhidat, ah a baba már képes maga ki/be szállni a pihenőszékbe.
- Ne használja tovább a pihenőszéket, ha a baba már egyedül tud ülni.
- A gyártó hozzájárulása nélkül tilos a termék mindennemű átalakítása.
- NE csatlakoztasson a termékhez semmilyen hámat, párnát, takarót stb., ellenkező esetben fennáll a baba megfulladásának veszélye. Ha a baba a pihenőszékben fekszik, soha NE HASZNÁLJON láncsal rögzített játékokat vagy rágókákat.
- SOHA ne helyezze a pihenőszéket függőny, zsinórral szabályozott relaxa közelébe, mert azok könnyen a baba megfulladását eredményezhetik.
- Győződjön meg róla, hogy a termék mellett elegendő szabad hely van, és így a baba nem szorulhat be a pihenőszék és más tárgy vagy a fal közé, ha a pihenőszék véletlenül felborul.
- Rendszeresen ellenőrizze le, hogy nem láthatók-e a terméken kopás vagy más sérülés jelei, illetve hogy nem hiányoznak e bizonyos részei. Ha így van, ne használja a terméket mindaddig, amíg szakemberrel le nem ellenőrizteti, vagy az ilyen elemeket nem váltja ki gyári pótalkatrészekkel. Kérjük, hogy szerviz vagy pótalkatrész igényével mindig a termék értékesítőjéhez forduljon.
- Használatba vétel előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és kötőelemet.
- ÉRTESÍTÉS A lengés funkciót NEM SZABAD használni, ha a nyugágy háttámlája a legalacsonyabb helyzetben van.

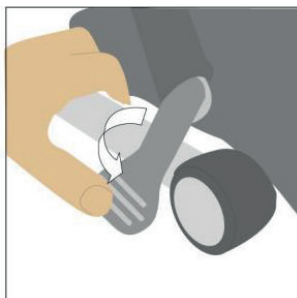
A PIHENŐSZÉK SZÉTNYITÁSA

Ha szét kívánja nyitni a pihenőszéket, emelje fel a háttámláját, amíg kattanást nem hall. Ez azt jelzi, hogy megfelelő pozícióban került rögzítésre.



A JÁTÉKHÍD TELEPÍTÉS

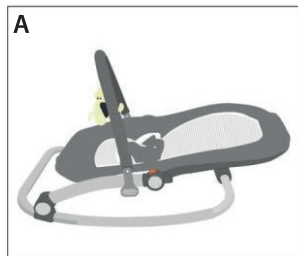
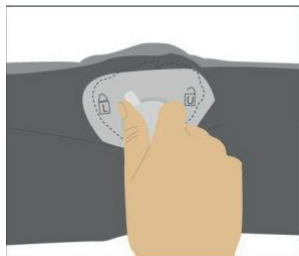
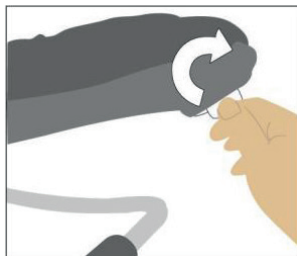
A játékhíd felnőtt személynek kell telepítenie. Rögzítéshez használja a kétoldalt található csatokat.



A HÁTTÁMLA ÁTÁLLÍTÁSÁHOZ

Először vegye ki a gyermekét a pihenőszékből. Három lehetséges pozíció.

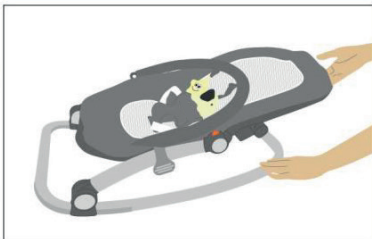
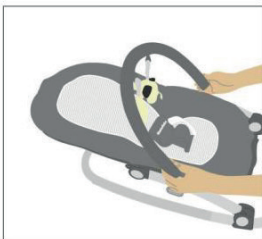
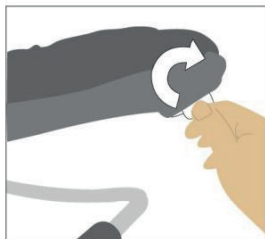
A gomb forgatásával kioldja a biztonsági mechanizmust.



„A” helyzetben a hinta funkciót **NEM SZABAD** használni, a nyugágyat lengés ellen biztosítani **KELL** (lásd a hinta funkciót)

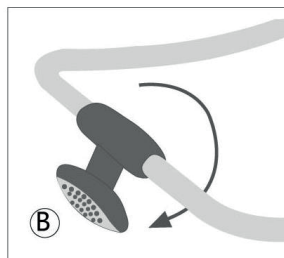
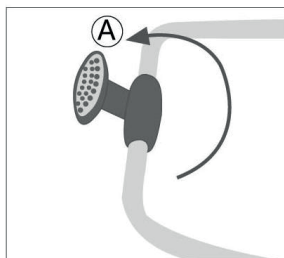
A PIHENŐSZÉK ÖSSZECSUKÁSA

1. Forgassa el a háttámlán található gombot, oldja ki a zármechanizmust, majd állítsa a pihenőszéket az alább látható egyenes állásba.
2. Hajtsa le az üléshez viszonyítva vízszintes állásba a játékhidat.
3. Nyomja meg egyszerre mindkét gombot a nyugágy két oldalán úgy, hogy lecsukódjanak.



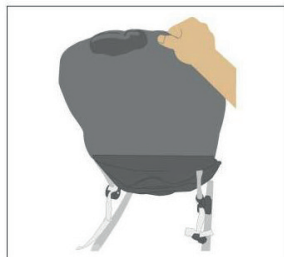
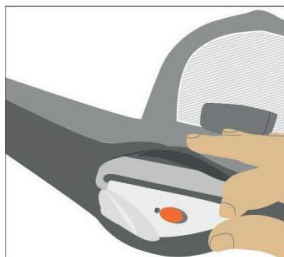
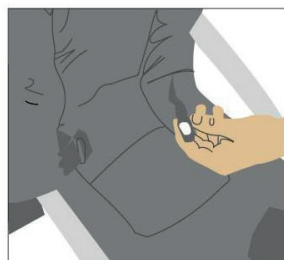
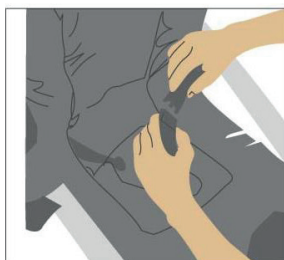
HINTA FUNKCIÓ

Ha szeretné, hogy a pihenőszék hintázzon, emelje fel A állásba a kitémasztó részt. Ha ismét reteszelni szeretné az ülést, állítsa vissza ismét (B) állásba.



A HUZAT LEVÉTELE

- Távolítsa el a biztonsági övet, majd húzza ki a huzatot található nyílásokon keresztül.
- Állítsa a pihenőszéket a legmagasabb állásba, majd vegye le a huzatot; győződjön meg róla, hogy nem akadt be a vibráló egységbe, sem a hátsó állítógombba.
- Kimosását követően helyezze vissza a huzatot, és fordított sorrendben kövesse a fenti lépéseket.



ELEMEKKEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

- A vibrációs egység működtetéséhez 2 db C elemre van szükség (nem képezi a csomagolás részét)
- Soha nem keverje össze a régi és az új, az alkáli, standard vagy újratölthető elemeket.
- Az elemházban látható jelzésnek megfelelően helyezze be az elemeket. Ne zárja rövidre őket.
- Az elemeket mindig tartsa gyermekektől távol.
- Kizárólag a gyártó által javasolt, azonos vagy ekvivalens típusú elemeket használjon.
- Vegye ki a termékből a lemerült elemeket.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni, mindig vegye ki belőle az elemeket.
- A gyenge elemek kihatással lehetnek a rezgető egység működésére.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A keret megtisztításához használjon tiszta nedves törlőruhát és kímélő hatású tisztítószeret. Ne használjon se oldó-, se csiszoló hatású szereket.
- Az ülészemat levehető és 30°C-on kímélő mosással mosógépben mosható. Fehérítő nélkül. Ne szárítsa szárítógépben.
- Soha ne helyezze vízbe a játékhidat. Kímélő hatású tisztítószer és nedves törlőruha segítségével tisztítsa meg. Ne szárítsa szárítógépben. Fehérítő nélkül.
- Tárolás: Vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza a terméket az eredeti csomagolásába.

HIBA VAGY SÉRÜLÉS

- Abban az esetben, ha úgy véli, hogy a termék gyári hiba vagy meghibásodott, hibásan működik, vagy nem a megszokott hangot adja ki, esetleg a használata közben furcsa szagokat érez, vagy a termék megsérült, vegye fel a kapcsolatot a terméket értékesítő forgalmazóval, vagy forduljon a értékesítés utáni szervizhez. Ne használja a terméket, amíg le nem ellenőrizteti szakemberrel. Soha ne próbálja meg saját maga megszüntetni a hibát.
- Az európai szabályozás értelmében tilos az elektromos és elektronikus berendezéseket (WEEE) standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A közelben található hulladékgyűjtő telepen adja le.

Cieszymy się, że wybrali Państwo leżaczek Relax. Jesteśmy pewni, że będą Państwo w pełni zadowoleni z naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcję należy następnie zachować do ponownego wykorzystania.

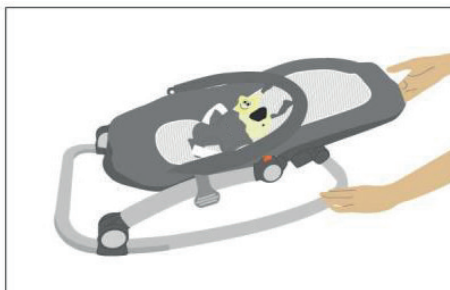
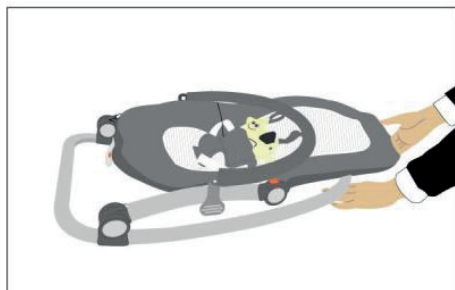
⚠️ UWAGA! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PONOWNEGO WYKORZYSTANIA

WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA – PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA:

- NIGDY nie przenoś leżaczka, jeśli znajduje się w nim dziecko. Ten produkt nie jest przeznaczony do przenoszenia dzieci.
- NIGDY nie pozostawiaj dziecka w leżaczku bez opieki. Jeśli dziecko znajduje się w leżaczku, powinno zawsze pozostawać w zasięgu wzroku opiekuna.
- ZAWSZE używaj pasa zabezpieczającego, żeby uniemożliwić dziecku samodzielne schodzenie z leżaczka. Upewnij się, że leżaczek jest dopasowany do wysokości dziecka.
- ZAWSZE upewnij się, że leżaczek stoi na stabilnej i suchej powierzchni poziomej (zapobieganie ew. przewróceniu). Jeśli chcesz korzystać z leżaczka, zawsze stawiaj go na podłodze.
- NIE KORZYSTAJ z leżaczka ustawionego na miękkiej powierzchni np. na łóżku lub na kanapie (ryzyko uduszenia dziecka na skutek ew. przewrócenia się leżaczka).
- Nie stawiaj leżaczka z oparciem na podwyższeniu np. na stole.
- Zawsze korzystaj z urządzenia przytrzymującego.
- Nigdy nie korzystaj z uchwytu na zabawki do przenoszenia leżaczka z oparciem.
- NIGDY nie ustawiaj leżaczka na schodach ani w ich pobliżu, leżaczek może się przesuwać pod wpływem ruchów dziecka.
- Ten produkt NIE zastępuje ani kołyski ani łóżeczka dla dzieci. Dziecko NIE MOŻE w leżaczku długo spać.
- Leżaczek z oparciem nie zastępuje ani łóżeczka ani kołyski. Jeśli dziecku chce się spać, należy je położyć w odpowiednim łóżeczku albo w kołysce.
- NIE KORZYSTAJ z leżaczka z oparciem, jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu albo produkt został uszkodzony.
- Nie używaj akcesoriów ani części zapasowych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Produktu NIE MOŻNA używać jako fotelika podczas podróży samochodem lub samolotem.
- NIGDY nie podnoś produktu przy pomocy pałaka.
- Leżaczek jest przeznaczony dla dzieci o wadze nieprzekraczającej 9kg.
- Używaj leżaczka wyłącznie w pozycji na płasko, dopóki dziecko nie będzie samodzielnie trzymać główki w górze.
- Z leżaczka w pozycji podniesionej mogą korzystać dopiero dzieci, które są w stanie samodzielnie siedzieć i nie upadają w przód.
- Usuń pałak, jeśli dziecko jest w stanie samodzielnie wejść na leżaczek i z niego zejść.
- Nie korzystaj z leżaczka z oparciem, jeśli dziecko jest w stanie samodzielnie siadać.
- Jakiegokolwiek zmiany wprowadzone bez zgody producenta, mogą się okazać niebezpieczne dla dziecka.
- NIE WOLNO mocować do leżaczka żadnych tasiemek, poduszek, kołderek itp. (ryzyko uduszenia). NIE KORZYSTAJ z zabawek ani z gryzaków na łańcuszkach, jeśli dziecko znajduje się w leżaczku.
- NIGDY nie stawiaj leżaczka w pobliżu zasłon ani żaluzji ze sznurkami (ryzyko uduszenia).
- Upewnij się, że wokół leżaczka jest wystarczająco dużo wolnego miejsca, żeby dziecko nie mogło chwycić żadnego przedmiotu lub ściany i doprowadzić do przypadkowego przewrócenia leżaczka.
- Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie nosi oznak zużycia, nie doszło do jego uszkodzenia lub brakuje jakiegokolwiek jego części. W ww. sytuacjach nie używaj leżaczka, dopóki nie sprawdzi go specjalista lub nie uzupełnisz brakujących elementów za pomocą oryginalnych części zapasowych. Skontaktuj się z punktem sprzedaży, w którym zakupiono leżaczek lub z serwisem obsługi posprzedażowej, w celu uzyskania szczegółowych informacji lub zamówienia części zapasowych.
- Przez rozpoczęciem używania leżaczka usuń wszystkie materiały użyte do jego zapakowania oraz elementy złączne.
- Használatba vétel elótt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és kötőelemet.
- UWAGA NIE WOLNO używać funkcji bujania, gdy oparcie leżaka znajduje się w najniższej pozycji.

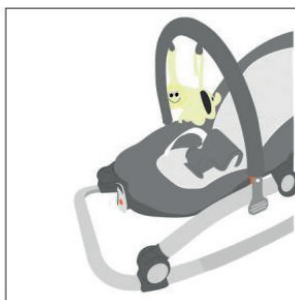
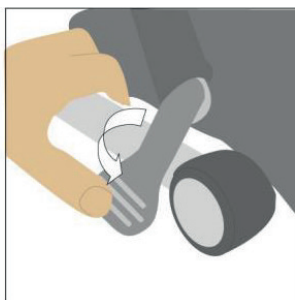
ROZKŁADANIE LEŻACZKA

Jeśli chcesz rozłożyć leżaczek, podnieś oparcie, dopóki nie usłyszysz odgłosu zatrzaśnięcia, będzie to oznaczać, że oparcie zostało zablokowane w odpowiedniej pozycji.



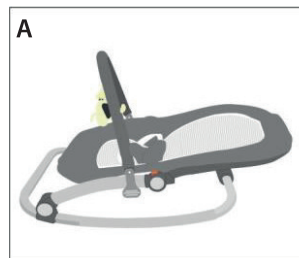
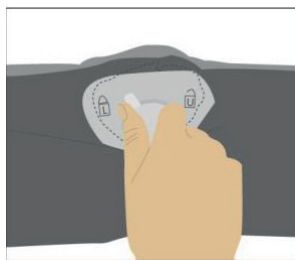
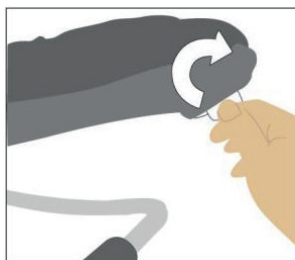
MONTAŻ PAŁĄKA

Pałąk może przymocować wyłącznie osoba dorosła. Skorzystaj z zatrzasków, żeby go zamocować po obu stronach leżaczka.



ZMIANA POZYCJI OPARCIA PLECÓW

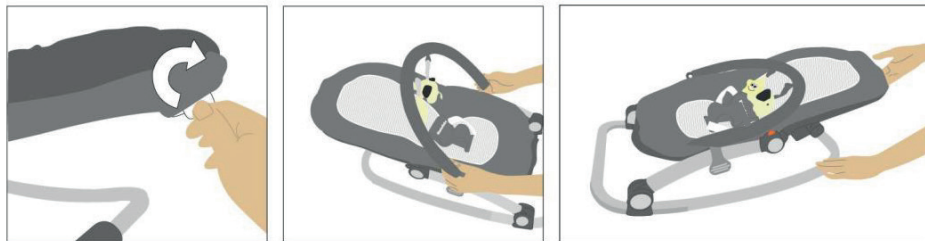
Wymij dziecko z leżaczka i zmień ustawienie oparcia. Są trzy możliwe ustawienia oparcia. Aby odblokować mechanizm zabezpieczający, przekręć pokrętło do regulacji.



W pozycji „A” NIE WOLNO używać funkcji bujania, leżak MUSI być zabezpieczony przed bujaniem (patrz funkcja bujania).

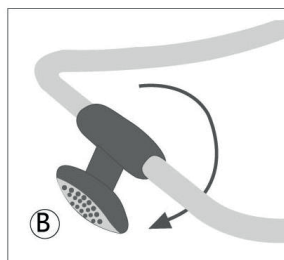
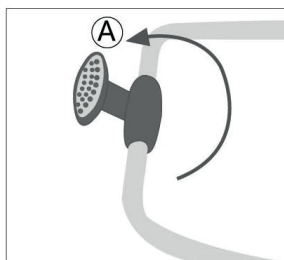
SKŁADANIE LEŻACZKA

1. Przekręć pokrętkę znajdującą się na oparciu pleców, poluzuj mechanizm zabezpieczający i ustaw leżaczek w pozycji wyjściowej, zobacz poniżej.
2. Złóż pałąk na płasko wzdłuż siedziska.
3. Przyciśnij równocześnie oba przyciski znajdujące się po bokach leżaczka, tak żeby te się złożyły.



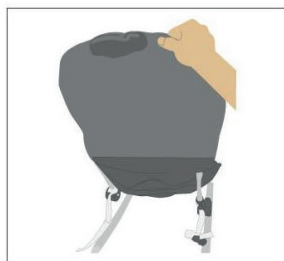
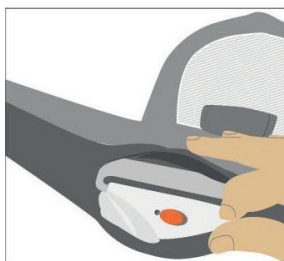
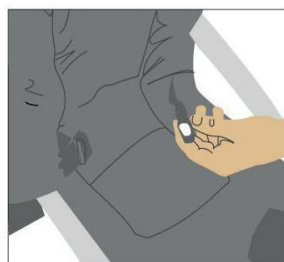
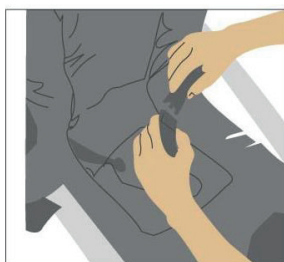
FUNKCJA BUJANIA

Jeśli chcesz, żeby leżaczek się bujał, podnieś podpórkę z tyłu w kierunku pozycji A. Jeśli chcesz ponownie zablokować siedzisko, obróć ją w kierunku pozycji B.



ZDEJMOWANIE OBICIA

- Zdemontuj pas bezpieczeństwa, wyjmij go przez otwory znajdujące się w materiale obicia.
- Ustaw leżaczek w najwyższej możliwej pozycji i zdejmij obicie, upewnij się, że nie zaczepiło się o mechanizm wibracyjny lub o pokrętkę do regulacji pozycji, znajdujące się z tyłu.
- Po umyciu obicia ponownie je załóż, postępując według ww. wskazówek ale w odwrotnej kolejności.



INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII

- Mechanizm wibracyjny - 2x baterie C (nie wchodzą w skład zestawu).
- Nigdy nie mieszaj starych i nowych baterii; baterii alkalicznych, zwykłych lub baterii do ładowania.
- Włóż baterie zgodnie z oznaczeniem znajdującym się na produkcie. Nie spowoduj zwarcia.
- Zawsze przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Korzystaj wyłącznie z baterii tego samego typu lub z odpowiednich zamienników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Wyjmij z produktu nie działające baterie.
- Zawsze wyjmuj baterie, jeśli nie używasz produktu przez dłuższy czas.
- Słabe baterie mogą wpłynąć na działanie urządzenia wibracyjnego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Do czyszczenia ramy używaj wilgotnej, czystej ściereczki oraz delikatnego środka czyszczącego. Nie korzystaj z rozpuszczalników ani z preparatów ściernych.
- Obicie siedziska można zdejmować i prać w pralce w temperaturze 30°C, używając programu do prania tkanin delikatnych. Nie używaj wybielaczy, nie susz w suszarce.
- Nie wkładaj pałaka do wody. Czyść za pomocą wilgotnej szmatki nasączonej delikatnym środkiem czyszczącym. Nie susz w suszarce, nie używaj wybielaczy.
- Przechowywanie: Wyjmij baterie i włóż produkt z powrotem do oryginalnego opakowania.

WADY LUB USZKODZENIA

- Jeśli obawiasz się, że produkt posiada wadę lub ma usterkę, jeśli działa nieprawidłowo lub podczas używania wydaje dziwne dźwięki lub ulatnia się z niego nieprzyjemny zapach albo produkt został uszkodzony, skontaktuj się z punktem sprzedaży, w którym zakupiono produkt lub z serwisem obsługi posprzedażowej. Nie używaj produktu, dopóki nie sprawdzi go specjalista. Nigdy nie próbuj usunąć usterki samodzielnie.
- Zgodnie z przepisami europejskimi nie wolno utylizować żadnych urządzeń elektronicznych i elektrycznych (WEEE) tak jak zwykłych odpadów domowych. Należy je przekazać do wyspecjalizowanego punktu utylizacji i składowania tego typu odpadów znajdującego się w okolicy.

Grazie per aver scelto la sdraietta Relax. Siamo certi che sarete pienamente soddisfatti del prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

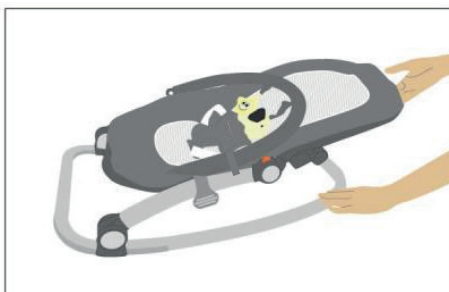
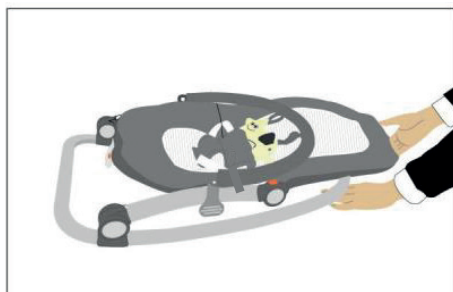
⚠ IMPORTANTE CONSERVARE PER LA CONSULTAZIONE ANCHE IN FUTURO.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - PRIMA DI UTILIZZARE PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE:

- Non trasportare MAI la sdraietta se vi è su essa il bambino. Questo prodotto non è destinato al trasporto del bambino.
- Non lasciare MAI il bambino incustodito. Se il bambino è sulla sdraietta, tenerlo sempre sotto la sorveglianza di un adulto.
- Usare SEMPRE la cintura di sicurezza per evitare che il bambino possa scendere da solo dalla sdraietta. Assicurarsi che sia regolata in base all'altezza del bambino.
- Assicurarsi SEMPRE che la sdraietta sia posizionata su una superficie piana, asciutta e stabile per evitare cadute. Usare la sdraietta sempre sul pavimento.
- NON USARE su superfici morbide come sul letto o divano. Potrebbe causare soffocamento in caso di ribaltamento accidentale della sdraietta.
- È pericoloso posizionare la sdraietta su una superficie rialzata, come ad esempio il tavolo.
- Utilizzare sempre il sistema di trattenuta.
- Non usare mai il supporto per i giocattoli per trasportare la sdraietta.
- Non posizionare MAI la sdraietta sulle scale o in vicinanza di esse, con il movimento del bambino la sdraietta può spostarsi.
- Questo prodotto NON sostituisce la culla o il lettino.
- La sdraietta non è adatta per il riposo del bambino.
- Questo prodotto non sostituisce il letto o la culla. Se il bambino desidera dormire, metterlo su un letto o culla adatti.
- NON USARE la sdraietta se un qualsiasi pezzo è danneggiato o mancante.
- Non utilizzate accessori che non siano approvati dal produttore.
- NON E' adatta per l'uso come seggiolino per auto o in aereo.
- Non alzare MAI il prodotto per la barra.
- La sdraietta è adatta per un bambino di peso massimo di 9kg.
- Usare solo nella posizione inclinata finché il bambino non riesce a tenere la testa sollevata senza aiuto.
- La posizione verticale può essere utilizzata solo per i bambini che sono in grado di sedersi da soli senza cadere in avanti.
- Rimuovere la barra di supporto se il bambino è in grado di entrare e uscire da solo dalla sdraietta.
- Non usare la sdraietta se il bambino è in grado di sedersi da solo.
- Qualsiasi modifica del prodotto senza l'approvazione del produttore può essere pericolosa.
- NON METTERE al prodotto cinture, cuscini, coperte e altro in quanto esiste il rischio di soffocamento. NON USARE giocattoli o anelli di dentizione con la catenella se il bambino è sulla sdraietta.
- Non posizionare MAI la sdraietta nelle vicinanze di tende o lacci che possano causare lo strangolamento del bambino.
- Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio accanto al prodotto in modo che il bambino non possa impigliarsi tra la sdraietta e altri oggetti o la parete nel caso la sdraietta si ribalta involontariamente.
- Controllare regolarmente che non ci siano segni di usura, danni al prodotto o parti mancanti. In caso affermativo non usare il prodotto finché non è stato controllato da un esperto o le parti in oggetto sono state sostituite con pezzi originali. Contatta il negozio dove l'hai acquistato o il servizio assistenza per avere consigli o acquistare parti di ricambio.
- Prima dell'uso rimuovere tutti gli imballaggi e i materiali di collegamento.
- AVVISO La funzione altalena NON DEVE essere utilizzata quando lo schienale del lettino è nella posizione più bassa.

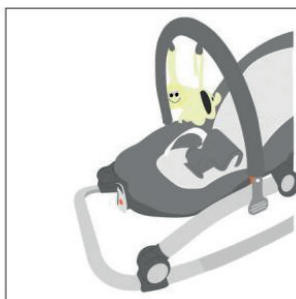
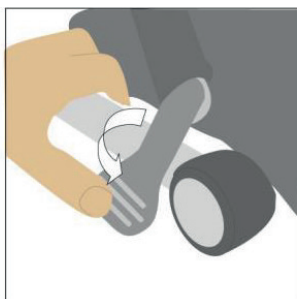
APERTURA DELLA SDRAIETTA

Se desiderate aprire la sdraietta, sollevare l'appoggia-schiena fino a sentire un clic indicante la posizione corretta.



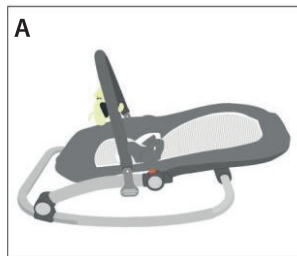
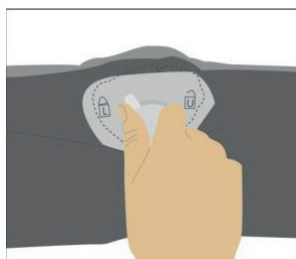
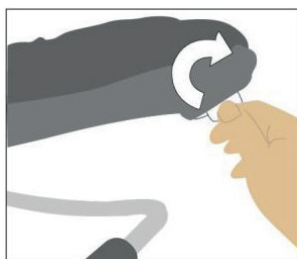
INSTALLAZIONE DELLA BARRA

La barra deve essere fissata solo da un adulto. Utilizzare le clip per fissare entrambi i lati.



CAMBIAMENTO DELLA POSIZIONE DELL'APPOGGIA-SCHIENA

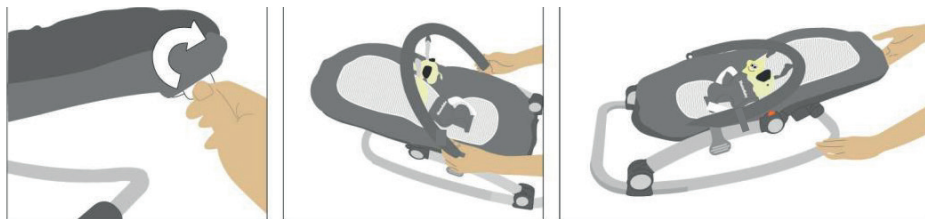
Per cambiare la posizione dell'appoggia-schiena togliere il bambino dal seggiolino. Sono possibili tre posizioni. Ruotando il bottone si sblocca il meccanismo di sicurezza.



Nella posizione „A“ la funzione dondolo NON DEVE essere utilizzata, il lettino DEVE essere assicurato contro l'oscillazione (vedi FUNZIONE DONDOLO).

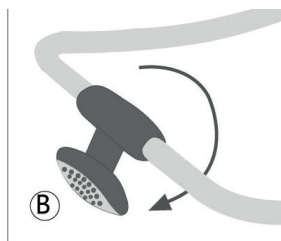
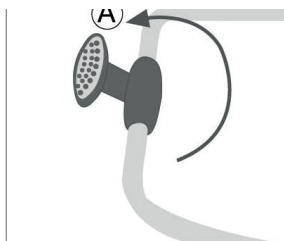
ASSEMBLAGGIO DELLA SDRAIETTA

1. Ruotare il pulsante sullo schienale, rilasciare il meccanismo di blocco e regolare la sdraietta in posizione diritta, come indicato di seguito.
2. Abbassare la barra in modo dritto verso il seggiolino.
3. Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti ai lati della sdraietta in modo che si inclini.



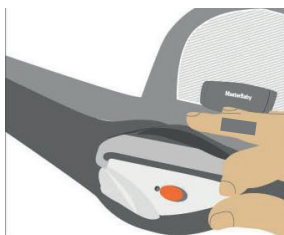
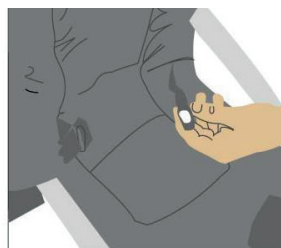
FUNZIONE DONDOLO

Se desiderate che la sdraietta dondoli, sollevare il supporto all'indietro verso la posizione A. Se volete bloccare la sdraietta riportatela alla posizione B.



RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

- Rimuovere la cintura di sicurezza ed estrarla attraverso i fori nel rivestimento.
- Collocare la sdraietta nella posizione più in alto e rimuovere il rivestimento; verificare che non si agganci all'unità vibrante sul pulsante di regolazione nella parte posteriore.
- Dopo il lavaggio ricollocare il rivestimento procedendo in modo inverso alla rimozione.



INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

- Il prodotto richiede 2 batterie C (non sono comprese nella confezione)
- Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove, alcaline standard e ricaricabili.
- Collocare le batterie in base alle indicazioni riportate sul vano batterie. Non usare le batterie per fare cortocircuito.
- Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Usare sempre batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle consigliate dal produttore.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se non lo si usa per un periodo prolungato.
- Il funzionamento dell'unità vibrante può essere influenzato da delle batterie quasi scariche.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Per la pulizia del telaio usare un panno pulito e umido e un detergente delicato. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Il rivestimento è rimovibile e può essere lavato a 30 °C in lavatrice con programma per delicati. Non usare candeggina. Non asciugare nell'asciugatrice.
- Non mettere la barra in acqua. Pulirla con un panno umido e un detergente delicato. Non asciugare nell'asciugatrice. Non usare candeggina.
- Conservazione: Rimuovere le batterie e conservare il prodotto nella confezione originale.

DIFETTI O DANNI

- Se si sospetta che il prodotto sia difettoso, danneggiato, che non funzioni correttamente, che produca rumori o odori anomali durante il funzionamento, che il prodotto stesso sia rovinato contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o il servizio assistenza. Non usare il prodotto finché non è stato controllato da una persona competente. Non cercare di effettuare la riparazione da soli.
- In conformità con le normative europee le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere smaltite come rifiuti domestici. Devono essere smaltite in un punto di raccolta specializzato.

Čestitamo Vam ob nakupu našega izdelka Relax. Prepričani smo, da boste z našim izdelkom v celoti zadovoljni. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo rabo.

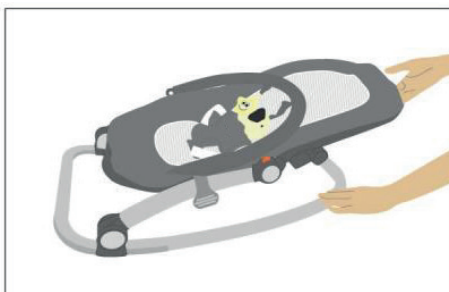
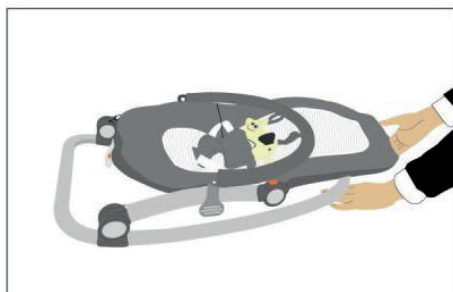
POMEMBNO! SHRANITE JIH ZA POZNEJŠO RABO

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI – PRED PRVO UPORABO JIH NATANČNO PREBEITE:

- NIKOLI ne prenašajte ležalnika, če je v njem otrok. Ta izdelek ni namenjen za prenašanje otroka.
- NIKOLI ne puščajte otroka v ležalniku brez nadzora. Vedno imejte otroka pod nadzorom, če leži v tem ležalniku.
- VEDNO ga pripnite z varnostnim pasom, da otrok ne more sam zlesti iz ležalnika. Prepričajte se, ali je nastavljen na višino vašega otroka.
- VEDNO poskrbite, da ležalnik stoji na vodoravni, suhi in stabilni površini, da se ne prevrne. Ležalnik odlagajte samo na tleh.
- NE ODLAGAJTE ga na mehkih površinah, npr. na postelji ali kavču. Lahko bi pri prevrnitvi ležalnika prišlo do zadužitve otroka.
- Zaradi otrokove varnosti nikoli ne polagajte ležalnika na višje položeno mesto kot npr. na mizo.
- Vedno uporabljajte sistem za prestrezanje.
- Nikoli ne uporabljajte nosilca igračk kot ročaj za prenašanje ležalnika.
- NIKOLI ne odlagajte ležalnika v bližini stopnišča, ker se lahko otrok z ležalnikom vred prevrne.
- Izdelek NI namenjen za spanje – npr. kot nadomestilo zibelke ali otroške posteljice.
- Ležalnik z naslonom ni namenjen za dolgo spanje.
- Ta izdelek ne nadomešča postelje ali otroške posteljice. Če otrok zaspi, ga raje prenesite v zibelko, otroško posteljico ali v posteljo.
- NE UPORABLJAJTE izdelka, če ni popoln oz. če manjkajo nekateri njegovi sestavni deli.
- Ne uporabljajte nadomestnih delov ali opreme razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec.
- Prav tako NI NAMENJEN kot varnostni sedež za v vozila ali letala.
- NIKOLI ne dvigajte izdelka za nosilec igračk.
- Izdelek je namenjen za otroke do teže največ 9 kg.
- Uporabljajte samo v vodoravnem položaju, dokler otrok ne zmore držati glave brez pomoči.
- V navpični legi lahko izdelek uporabite za otroke, ki že zmorejo sedeti sami, ne da bi padali naprej.
- Nosilec igračk snemite, čim otrok zmore sam vstati in zapustiti ležalnik.
- Ne dajajte otroka v naslonski ležalnik, če že zmore vstati sam.
- Brez izrecnega soglasja proizvajalca je lahko vsakršno preoblikovanje izdelka nevarno.
- NE PRITRUIJTE na izdelek nobenih pasov, blazin, pokrival itd. obstaja nevarnost zadužitve. NE UPORABLJAJTE igrač in grizal s pritrdilnimi verižicami, kadar je vaš otrok v ležalniku.
- NIKOLI ne odlagajte ležalnika v bližino obesov ali žaluzij z vrvicami, s katerimi bi se otrok zelo hitro zadušil.
- Prepričajte se, ali je okoli izdelka dovolj prostora, da otrok ne more zagozditi med ležalnik ali drug predmet ob steno, če bi se ležalnik z njim slučajno prevrnil.
- Redno pregledujte, če izdelek slučajno ni obrabljen ali poškodovan, oz. če ne manjkajo kateri sestavni deli. Če je temu tako, ga ne uporabljajte, dokler ga ne pregleda strokovnjak ali dokler teh delov ne zamenjate z originalnimi nadomestnimi deli. Obiščite prodajalno, kjer ste izdelek kupili, ali se posvetujte s servisierjem in pri njem zahtevajte nadomestne dele.
- Pred uporabo odstranite ves embalažni in povezovalni material.
- OPAZITI Funkcije zamaha se NE SME uporabljati, ko je naslon ležalnika v najnižjem položaju.

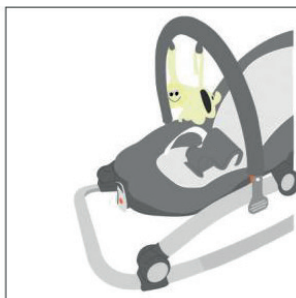
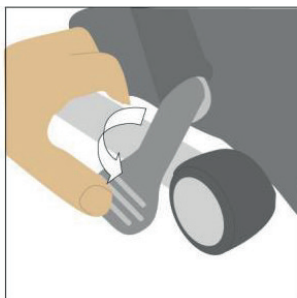
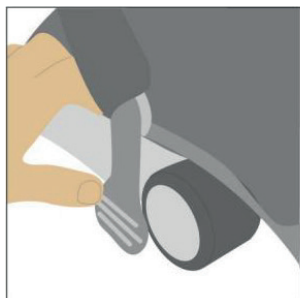
RAZTEZANJE LEŽALNIKA

Če želite ležalnik raztegniti, dvignite naslon, dokler ne slišite klika, kar pomeni, da je pritrjen v pravilnem položaju.



NAMESTITEV NOSILCA IGRAČK

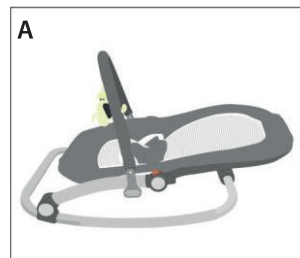
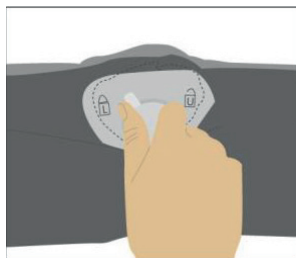
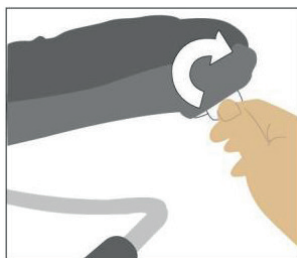
Nosilec lahko pritrdi le odrasla oseba. Nosilec na obeh straneh pritrdite z zaponkama.



SPREMINJANJE PLOŽAJA HRBTNEGA NASLONA

Otroka najprej vzemite iz sedeža, šele potem spremenite položaj naslona. Obstajajo trije možni položaji.

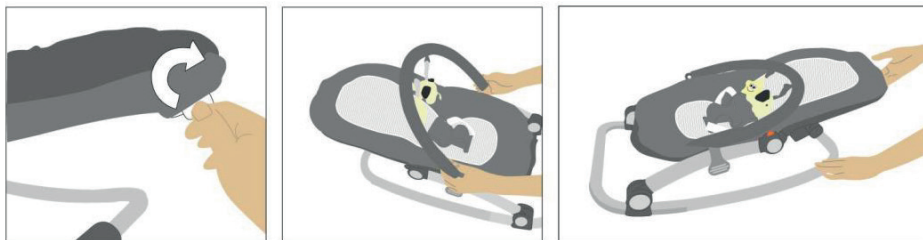
Z obračanjem gumba sprostiti varnostni mehanizem.



V položaju „A“ se funkcija nihanja NE SME uporabljati, ležalnik MORA biti zavarovan proti nihanju (glejte funkcijo nihanja).

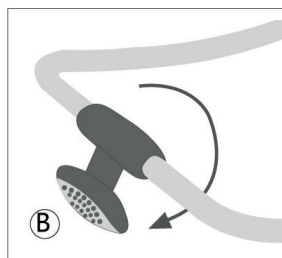
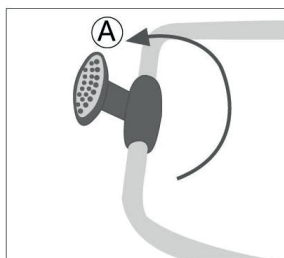
SESTAVLJANJE LEŽALNIKA

1. Obrnite gumb na hrbtnem naslonu, popustite pritrdilni mehanizem in ležalnik nastavite v raven položaj, kot je prikazano spodaj.
2. Nosilec igračk spustite ravno proti sedežu.
3. Istočasno pritisnite na oba gumba po straneh ležalnika tako, da se premakneta.



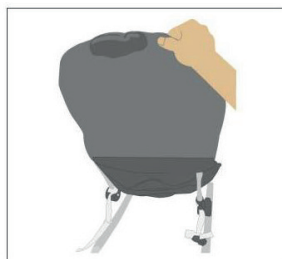
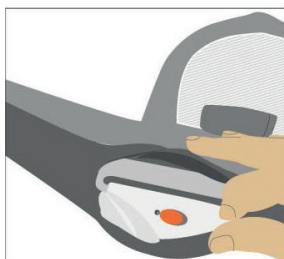
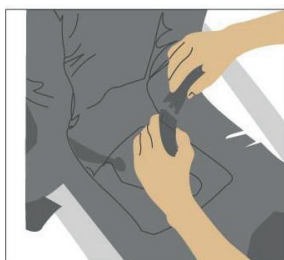
FUNKCIJO NIHANJA

Če želite otroka gugati, dvignite oporo zadaj proti položaju A. Če želite sedež ponovno pritrditi, obrnite ga nazaj v položaj B.



SNETJE PREVLEKE

- Varnostni pas popustite, izvlecite skozi odprtine v prevleki in ga snemite.
- Ležalnik nastavite v najvišji možni položaj in snemite prevleko; pazite, da se ne zatakne ob vibracijsko enoto ali gumb za nastavitvev na zadnji strani.
- Oprano prevleko spet namestite – postopajte v obrnjenem vrstnem redu.



PODATKI IN NASVETI GLEDE BATERIJE

- Za delovanje vibracijske enote sta potrebni dve bateriji tipa C (nista priloženi izdelku)
- Nikoli ne kombinirajte starih in novih, alkalnih, navadnih ali polnilnih baterij med seboj.
- Bateriji namestite pravilno in sicer po oznakah v prostoru za baterije. Ne povzročajte kratkega stika.
- Bateriji vedno shranjujte izven dosega otrok.
- Uporabljajte le baterije enakega oz. ekvivalentnega tipa, po priporočilih proizvajalca.
- Prazne baterije vedno vzemite iz predalčka.
- Baterije odstranite iz predalčka tudi, ko izdelka dalj časa ne uporabljate.
- Slabe baterije lahko vplivajo na delovanje vibracijske enote.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Okvir čistite z vlažno in čisto krpo, namočeno v blago raztopino pralnega sredstva in vode. Ne uporabljajte topil in niti ostrih čistilnih sredstev.
- Prevelka sedeža je snemljiva. Je pralna v pralnem stroju pri temperaturi 30 °C. Uporabite varčen program pranja. Ne beliti. Ne sušite v sušilnem stroju.
- Ne namakajte nosilca igračk v vodo. Čistite z vlažno krpo ali blago raztopino čistilnega sredstva. Ne sušite v sušilnem stroju. Ne beliti.
- Skladiščenje: Baterije vzemite iz predalčka in izdelek zavijte v originalen ovitek.

NAPAKA ALI POŠKODBA

- Če sumite, da ima izdelek tovarniško napako ali okvaro, če ne deluje pravilno, če povzroča neobičajne zvoke ali neprijetne vonje pri delovanju, oz. če je poškodovan, obiščite prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, ali serviserja. Ne uporabljajte izdelka, dokler ni strokovno pregledan. Napake nikoli ne popravljajte sami.
- Kot je določeno z evropskimi predpisi, elektronskih in električnih naprav (WEEE) ni mogoče odstranjevati kot običajen gospodinjski odpadke. Izdelek odnesite v specializirano odlagališče odpadkov v vašem okolju.

Merci d'avoir choisi le fauteuil relax. Nous sommes convaincus que vous serez pleinement satisfait de notre produit. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

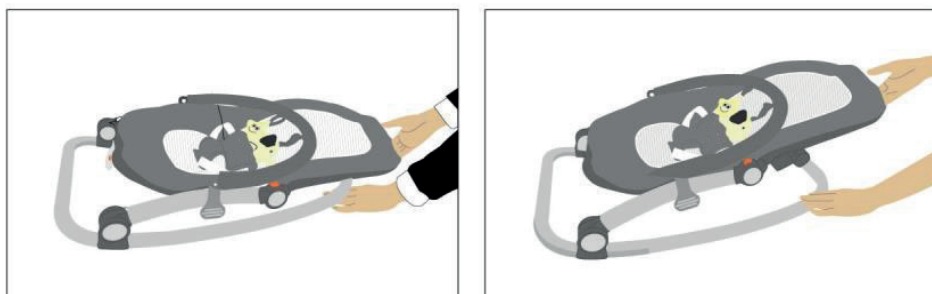
⚠ IMPORTANT ! À CONSERVER POUR UNE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ - L LIRE ATTENTIVEMENT AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

- Ne transportez JAMAIS un fauteuil inclinable (chaise longue) lorsqu'un enfant s'y trouve. Ce produit n'est pas destiné à être porté par un enfant.
- Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans un fauteuil inclinable (chaise longue). Gardez toujours votre enfant à l'œil lorsqu'il est dans le fauteuil inclinable.
- Utilisez TOUJOURS une ceinture de sécurité afin que l'enfant ne puisse pas descendre du fauteuil inclinable (lounger) tout seul. Assurez-vous qu'il est ajusté à la taille de votre enfant.
- Veillez TOUJOURS à ce que le fauteuil soit placé sur une surface plane, sèche et stable pour éviter les chutes. Utilisez toujours le fauteuil inclinable sur le sol.
- NE PAS l'utiliser sur des surfaces molles telles qu'un lit ou un canapé. Une suffocation peut se produire si le fauteuil est accidentellement renversé.
- Il est dangereux de poser le fauteuil sur une surface surélevée, comme une table.
- Utilisez toujours un système de retenue.
- N'utilisez jamais le porte-jouet pour transporter le fauteuil inclinable (lounger).
- Ne placez JAMAIS le fauteuil inclinable (chaise longue) sur ou près d'un escalier, car le mouvement de l'enfant pourrait déloger la chaise longue.
- Ce produit n'est PAS destiné à remplacer un berceau ou un lit d'enfant.
- Le fauteuil de relaxation n'est pas conçu pour dormir pendant de longues périodes.
- Ce fauteuil de relaxation ne remplace pas un lit ou un lit d'enfant. Si votre enfant veut dormir, placez-le dans un lit ou un berceau adapté.
- N'utilisez PAS le fauteuil si des pièces sont cassées ou manquantes.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces détachées qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
- Il n'est pas non plus destiné à être utilisé comme siège de voiture ou d'avion.
- Ne soulevez JAMAIS le produit par la barre de trapèze.
- Le poids maximal de l'enfant pour lequel le fauteuil est destiné est de 9 kg.
- N'utiliser qu'en position inclinée jusqu'à ce que l'enfant puisse tenir sa tête sans aide.
- La position verticale ne peut être utilisée que pour les enfants qui sont capables de s'asseoir tout seuls sans tomber en avant.
- Retirez le plateau si le vôtre est capable d'entrer et de sortir du fauteuil par lui-même.
- N'utilisez pas de fauteuil inclinable (chaise longue) lorsque votre enfant est capable de s'asseoir tout seul.
- Toute modification du produit sans l'accord du fabricant peut être dangereuse.
- NE PAS attacher de sangles, d'oreillers, de couvertures, etc. au produit car il y a un risque de suffocation. N'utilisez PAS de jouets ou de jouets de dentition munis de chaînes lorsque votre enfant est dans le fauteuil inclinable.
- Ne placez JAMAIS un fauteuil inclinable (chaise longue) près de rideaux ou de stores dont les cordons peuvent facilement étrangler un enfant.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace à côté du produit pour que l'enfant ne puisse pas être coincé entre la chaise longue et un autre objet ou un mur si la chaise longue se renverse par inadvertance.
- Vérifiez régulièrement si le produit présente des signes d'usure ou de dommages ou si des pièces sont manquantes. Si tel est le cas, ne l'utilisez pas avant qu'il ait été contrôlé par un professionnel ou que les pièces aient été remplacées par des pièces d'origine. Contactez le magasin où vous l'avez acheté ou le service après-vente pour obtenir des conseils ou des pièces de rechange.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et les fixations avant l'utilisation.
- AVIS La fonction de balancement NE DOIT PAS être utilisée lorsque le dossier de la chaise longue est dans la position la plus basse.

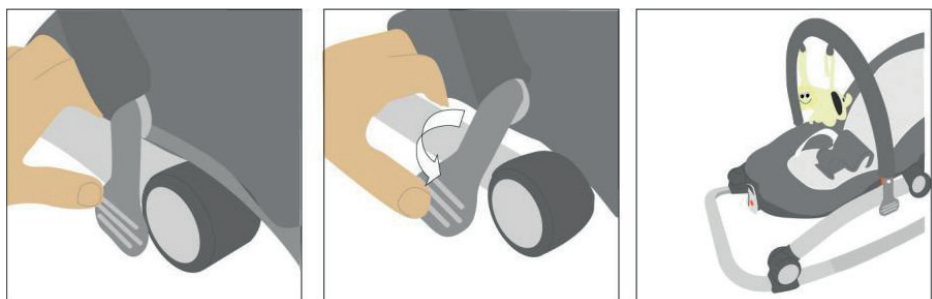
DISPOSITION DES CHAISES LONGUES

Pour déplier le fauteuil, soulevez le dossier jusqu'à ce que vous entendiez un clic, indiquant qu'il est verrouillé dans la bonne position.



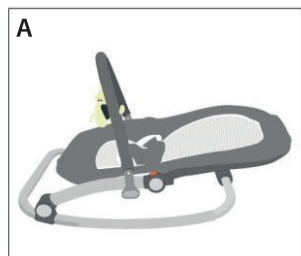
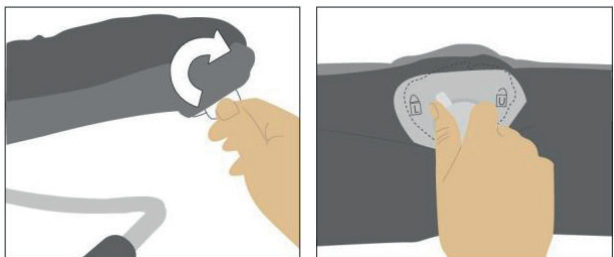
INSTALLATION DU TRAPÈZE

La barre de trapèze ne doit être fixée que par un adulte. Utilisez les clips pour fixer les deux côtés.



MODIFIER LA POSITION DU DOSSIER

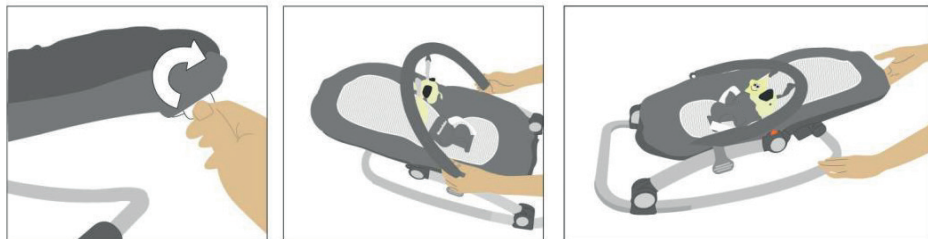
Retirez l'enfant du siège pour modifier la position du dossier. Il y a trois positions possibles. Tournez le bouton pour déverrouiller le mécanisme de verrouillage.



En position „A“, la fonction balancement NE DOIT PAS être utilisée, la chaise longue DOIT être sécurisée contre le balancement (voir fonction balançoire).

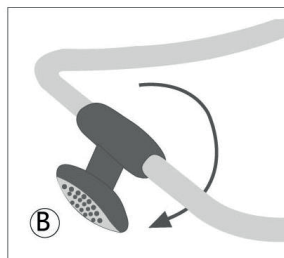
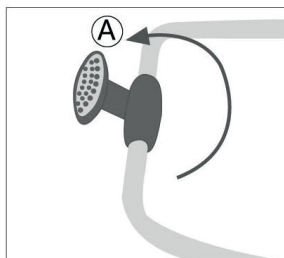
PLIAGE DE LA CHAISE LONGUE

1. Tournez le bouton du dossier, libérez le mécanisme de verrouillage et mettez le fauteuil en position droite comme indiqué ci-dessous.
2. Rabattez la barre de trapèze à plat contre le siège.
3. Appuyez en même temps sur les deux boutons situés sur les côtés du fauteuil pour qu'ils se rabattent.



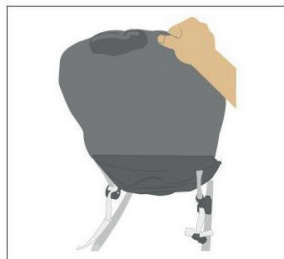
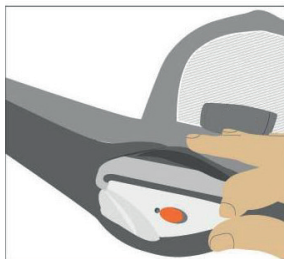
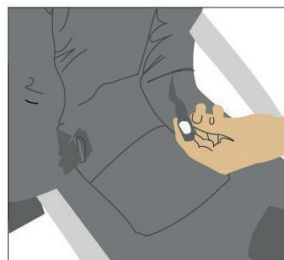
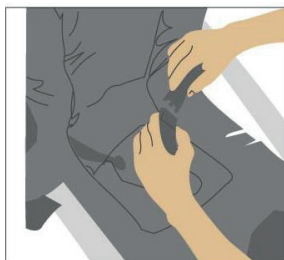
FONCTION BALANÇOIRE

Si vous voulez que le fauteuil se balance, soulevez le support à l'arrière vers la position A. Pour verrouiller à nouveau le siège, remettez-le en position B.



RETRAIT DU COUVERCLE

- Retirez la ceinture de sécurité et retirez-la par les trous du couvercle.
- Placez le fauteuil dans sa position la plus haute et retirez la housse ; veillez à ce qu'elle ne s'accroche pas à l'unité de vibration ou au bouton de réglage situé à l'arrière.
- Après avoir lavé la housse, remettez-la en place, dans l'ordre inverse.



INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

- L'unité de vibration nécessite 2 piles C (non incluses).
- Ne mélangez jamais des piles anciennes et nouvelles, des piles alcalines, standard et rechargeables.
- Installez les piles comme indiqué dans le compartiment à piles. Ne les court-circuitiez pas.
- Gardez toujours les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez que des piles de même type ou de type équivalent recommandées par le fabricant.
- Retirez les piles vides du produit.
- Retirez toujours les piles si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Des piles faibles peuvent affecter le fonctionnement de l'unité vibrante.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Utilisez un chiffon propre et humide et un détergent doux pour nettoyer le cadre. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.
- La housse de siège est amovible et lavable en machine à 30 °C en cycle délicat. Sans javel. Ne pas sécher en machine.
- Ne pas mettre le trapèze dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas sécher en machine. Pas d'eau de Javel.
- Stockage : retirez les piles et remettez le produit dans son emballage d'origine.

DÉFAUT OU DOMMAGE

- Si vous pensez que votre produit présente un défaut ou un dysfonctionnement, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il émet un son ou une odeur anormale pendant son fonctionnement, ou si le produit lui-même est endommagé, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou contactez le service après-vente. N'utilisez pas le produit avant qu'il ait été contrôlé par un professionnel. Ne réparez jamais le défaut vous-même.
- Conformément à la réglementation européenne, les déchets d'équipements électroniques et électriques (WEEE) ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux. Ils doivent se rendre dans un point de collecte spécialisé de votre région.

Gracias por elegir el sillón Relax. Estamos convencidos de que quedará plenamente satisfecho con nuestro producto. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

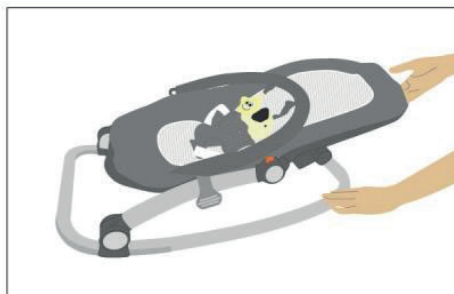
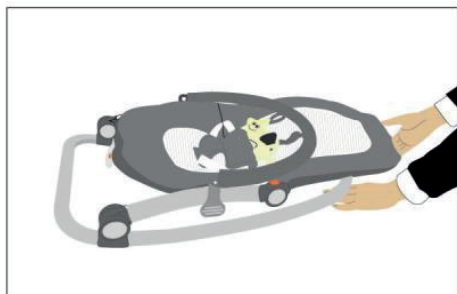
⚠️ ¡¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA UNA REFERENCIA POSTERIOR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - LÉALAS DETENIDAMENTE ANTES DE USARLAS POR PRIMERA VEZ:

- NUNCA cargue un sillón reclinable (tumbona) cuando un niño está en él. Este producto no está destinado a ser transportado por un niño.
- NUNCA deje a un niño sin vigilancia en un sillón reclinable (tumbona). Mantenga siempre a su hijo a la vista cuando esté en el sillón.
- Utilice SIEMPRE un cinturón de seguridad para que el niño no pueda bajarse del sillón (tumbona) por sí mismo. Asegúrate de que se ajusta a la altura de tu hijo.
- Asegúrese SIEMPRE de que el sillón reclinable esté colocado sobre una superficie plana, seca y estable para evitar caídas. Utilice siempre el sillón en el suelo.
- NO lo utilices en superficies blandas como la cama o el sofá. Podría producirse asfixia si el sillón reclinable se volcara accidentalmente.
- Es peligroso colocar el sillón reclinable sobre una superficie elevada, como una mesa.
- Utilice siempre un sistema de retención.
- No utilice nunca el portajuguetes para transportar el sillón reclinable (tumbona).
- NUNCA coloque el sillón reclinable (tumbona) sobre o cerca de una escalera, ya que el movimiento del niño puede desprender la tumbona.
- Este producto NO está pensado para sustituir a una cuna o a una cama.
- El sillón reclinable no está pensado para dormir durante largos periodos de tiempo.
- Este sillón reclinable no sustituye a una cama o cuna. Si tu hijo quiere dormir, colócalo en una cama o cuna adecuada.
- NO utilice el sillón reclinable si alguna pieza está rota o falta.
- No utilice accesorios o piezas de repuesto que no estén homologados por el fabricante.
- Tampoco está pensado para ser utilizado como asiento de coche o de avión.
- NUNCA levante el producto por la barra del trapecio.
- El peso máximo del niño al que está destinado el sillón es de 9 kg.
- Utilizar sólo en posición reclinada hasta que el niño pueda sostener la cabeza sin ayuda.
- La posición vertical sólo puede utilizarse para los niños que son capaces de sentarse por sí mismos sin caerse hacia delante.
- Retire la bandeja si el suyo es capaz de entrar y salir del sillón por sí mismo.
- No utilice un sillón reclinable (tumbona) una vez que su hijo sea capaz de sentarse por sí mismo.
- Cualquier modificación del producto sin el consentimiento del fabricante puede ser peligrosa.
- NO sujete ninguna correa, almohada, manta, etc. al producto, ya que existe riesgo de asfixia. NO utilice juguetes o mordedores con cadenas cuando su hijo esté en el sillón.
- NUNCA coloque un sillón reclinable (tumbona) cerca de cortinas o persianas con cordones que puedan estrangular fácilmente a un niño.
- Asegúrese de que hay suficiente espacio libre junto al producto para que el niño no pueda quedar atrapado entre la tumbona y otro objeto o pared si la tumbona se vuelca inadvertidamente.
- Compruebe regularmente si hay signos de desgaste o daños en el producto o si falta alguna pieza. Si es así, no lo utilice hasta que lo haya revisado un profesional o hasta que se hayan sustituido las piezas por otras originales. Póngase en contacto con la tienda donde lo compró o con el servicio posventa para que le asesoren o le proporcionen piezas de repuesto.
- Retire todos los materiales de embalaje y los elementos de fijación antes de su uso.
- DARSE CUENTA La función de columpio NO DEBE usarse cuando el respaldo de la tumbona está en la posición más baja.

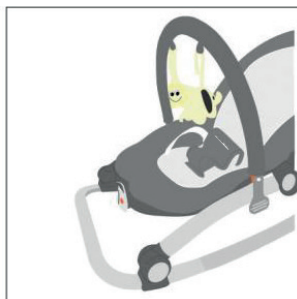
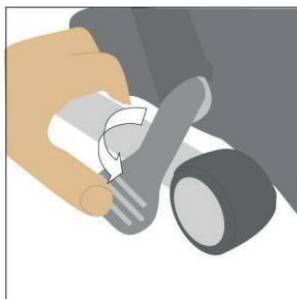
DISPOSICIÓN DE LAS TUMBONAS

Para desplegar el sillón, levante el respaldo hasta que oiga un clic, lo que indica que está bloqueado en la posición correcta.



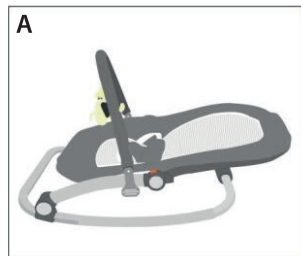
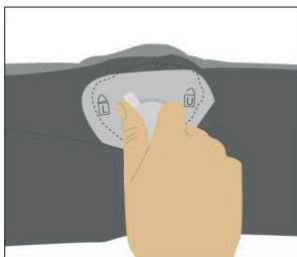
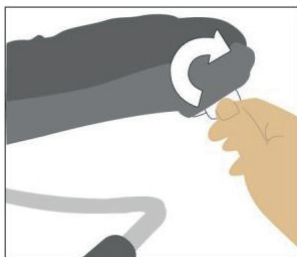
INSTALACIÓN DEL TRAPECIO

La barra del trapecio debe ser fijada únicamente por un adulto. Utilice los clips para fijar ambos lados.



CAMBIAR LA POSICIÓN DEL RESPALDO

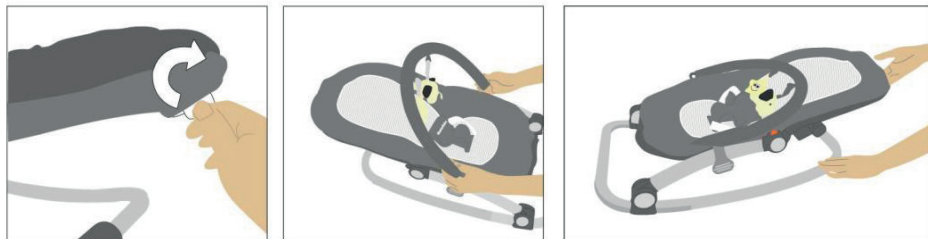
Retire al niño del asiento para cambiar la posición del respaldo. Hay tres posiciones posibles. Gire el pomo para desbloquear el mecanismo de bloqueo.



En la posición „A“ NO DEBE utilizarse la función de columpio, la tumbona DEBE estar asegurada contra el balanceo (ver función de columpio).

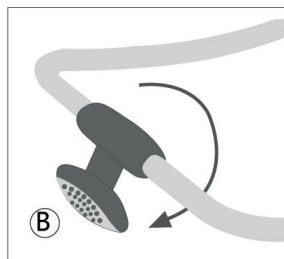
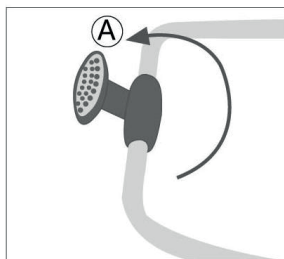
PLEGADO DE LA TUMBONA

1. Gire el pomo del respaldo, libere el mecanismo de bloqueo y coloque el sillón en posición recta como se muestra a continuación.
2. Doble la barra del trapecio contra el asiento.
3. Pulse al mismo tiempo los dos botones de los laterales del sillón para que se abran.



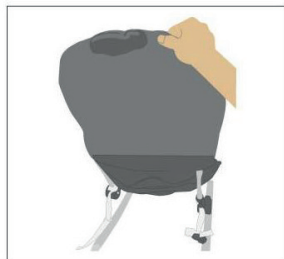
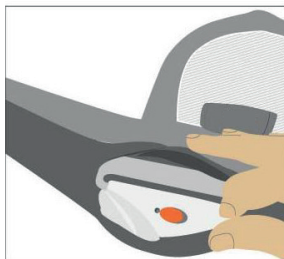
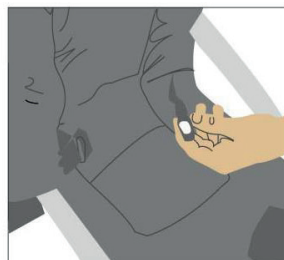
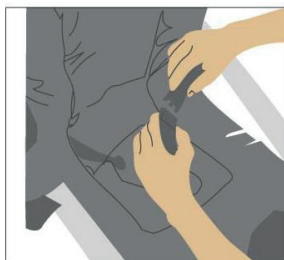
FUNCIÓN DE COLUMPIO

Si desea que el sillón se balancee, levante el soporte del respaldo hacia la posición A. Para volver a bloquear el asiento, gírelo hasta la posición B.



RETIRADA DE LA CUBIERTA

- Retire el cinturón de seguridad y sáquelo por los agujeros de la cubierta.
- Coloque el sillón en su posición más alta y retire la cubierta; asegúrese de que no se enganche en la unidad de vibración o en el botón de ajuste de la parte posterior.
- Después de lavar la cubierta, vuelva a colocarla, en el orden inverso.



INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

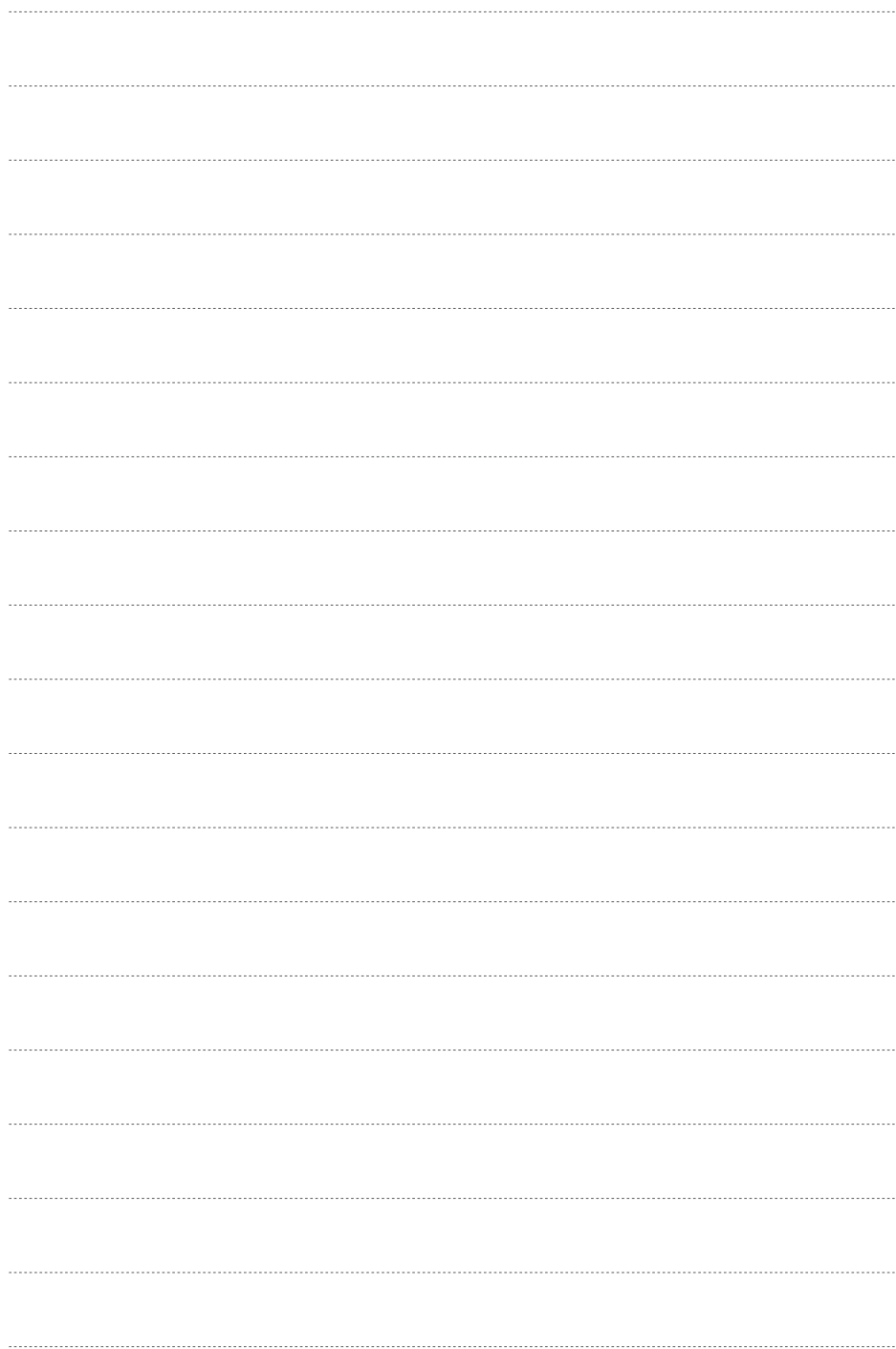
- La unidad de vibración requiere 2 pilas C (no incluidas)
- Nunca mezcles pilas viejas y nuevas, alcalinas, estándar y recargables.
- Instale las pilas como se indica en el compartimento de las pilas. No los cortocircuite.
- Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños.
- Utilice sólo baterías del mismo tipo o equivalentes recomendadas por el fabricante.
- Retire las pilas vacías del producto.
- Retire siempre las pilas si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado.
- Las baterías débiles pueden afectar al funcionamiento de la unidad de vibración.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Utilice un paño limpio y húmedo y un detergente suave para limpiar el marco. No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- La funda del asiento es extraíble y se puede lavar a máquina a 30 °C en un ciclo suave. Sin blanqueador. No secar en secadora.
- No ponga el trapero en el agua. Límpialo con un paño húmedo y un detergente suave. No secar en secadora. No hay blanqueador.
- Almacenamiento: retire las pilas y coloque el producto en su embalaje original.

DEFECTO O DAÑO

- Si sospecha que su producto tiene una avería o un mal funcionamiento, si no funciona correctamente, o si emite un sonido u olor anormal durante el funcionamiento, o si el propio producto está dañado, póngase en contacto con el distribuidor al que le compró el producto o con el servicio posventa. No utilice el producto hasta que haya sido revisado por un profesional. No repare nunca la avería usted mismo.
- De acuerdo con la normativa europea, los residuos de aparatos electrónicos y eléctricos (RAEE) no pueden eliminarse como residuos domésticos normales. Deben ir a un punto de recogida especializado de su zona.





Distributor: BabyDirekt s.r.o.
Masarykova 118, 664 42 Modřice, Czechia

www.babydirekt.eu | www.zopadesign.com